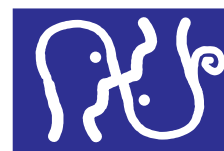




Študija učinkov programa eTwinning

na šolsko izobraževanje v Sloveniji



CMEPIUS
Center RS za mobilnost
in evropske programe
izobraževanja in
usposabljanja

Študija učinkov programa eTwinning na šolsko izobraževanje v Sloveniji

Izdajatelj: Center RS za mobilnost in evropske programe izobraževanja in usposabljanja

Avtorice: mag. Andreja Lenc, Mateja Žagar Pečjak, Urška Šraj, Maja Abramič

Lektorica: P-Lingo, Petra Tomše, s. p.

Oblikovanje: Simetrija, d.o.o.

Naklada: 1000 izvodov

Tisk: Tiskarna Radovljica, d.o.o.

Marec 2016

Ta publikacija je natisnjena s pomočjo sredstev Evropske skupnosti.

Vsebina te publikacije ne izraža stališča Evropske skupnosti.

CIP - Kataložni zapis o publikaciji

Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

37.014.24

ŠTUDIJA učinkov programa eTwinning na šolsko izobraževanje v Sloveniji /
[avtorice Andreja Lenc ... et al.]. - Ljubljana : Center RS za mobilnost in evropske
programe izobraževanja in usposabljanja, 2016

ISBN 978-961-6628-47-1

1. Lenc, Andreja

283250688

Kazalo

1. Uvodni nagovor	7
2. Kaj je eTwinning?	9
3. eTwinning v številkah	11
4. Kaj je program Vseživljenjsko učenje (VŽU)?	13
5. Študija učinkov	15
5. 1. Metodologija in ciljna populacija	15
5. 2. Osnovne značilnosti organizacij	16
6. Vpliv programa eTwinning na sodelujoče organizacije in primerjava s programom VŽU	23
6. 1. Vpliv na organizacijo	23
6. 2. Vpliv na učitelje	30
6. 3. Vpliv na učence/dijake	37
7. Interpretacija ugotovitev in zaključki	45
7. 1. Vpliv na delovanje organizacije	46
7. 2. Vpliv na delo učiteljev	46
7. 3. Vplivi na učence/dijake	46

Seznam tabel

Tabela 1: Primerjava povprečnih ocen vpliva projektov eTwinning in VŽU na organizacijo	25
Tabela 2: Vpliv projektov eTwinning na organizacijo (od področij z največjim vplivom do področij z najmanjšim vplivom) in primerjava z VŽU	27
Tabela 3: Primerjava povprečnih ocen vpliva projektov eTwinning in VŽU na učitelje	32
Tabela 4: Vpliv projektov eTwinning na učitelje (od področij z največjim vplivom do področij z najmanjšim vplivom) in primerjava z VŽU	34
Tabela 5: Primerjava povprečnih ocen vpliva projektov eTwinning in VŽU na učence/dijake	39
Tabela 6: Vpliv projektov eTwinning na učence/dijake (od področij z največjim vplivom do področij z najmanjšim vplivom) in primerjava z VŽU	41

Seznam grafov

Graf 1: Delovno mesto anketiranca	16
Graf 2: Vloga v projektih eTwinning	16
Graf 3: Tip organizacije	17
Graf 4: Okolje, v katerem deluje organizacija	17
Graf 5: Število otrok/učencev/dijakov, vpisanih na organizacijo	18
Graf 6: Število projektov eTwinning, v katerih je doslej sodelovala oz. še sodeluje organizacija	18
Graf 7: Koliko časa je v povprečju trajal projekt eTwinning?	19
Graf 8: Kdaj so na organizaciji zaključili z izvajanjem zadnjega projekta eTwinning?	19
Graf 9: Ali so poleg eTwinninga kdaj sodelovali tudi v programu Vseživljenjsko učenje ali Erasmus+?	20
Graf 10: Če da, v katerih akcijah?	20
Graf 11: Primerjava povprečnih ocen vpliva projektov eTwinning in VŽU na organizacijo	24
Graf 12: Najvišje ocenjene trditve – eTwinning	26
Graf 13: Najvišje ocenjene trditve – VŽU	26
Graf 14: Večji (dolgoročno) pozitiven vpliv na delovanje organizacije	28
Graf 15: Pozitiven vpliv na delovanje organizacije	29
Graf 16: Primerjava povprečnih ocen vpliva projektov eTwinning in VŽU na učitelje	30
Graf 17: Najvišje ocenjene trditve – eTwinning	33
Graf 18: Najvišje ocenjene trditve – VŽU	33
Graf 19: Večji (dolgoročno) pozitiven vpliv na delo učiteljev	35
Graf 20: Pozitiven vpliv na delo učiteljev	36
Graf 21: Primerjava povprečnih ocen vpliva projektov eTwinning in VŽU na učence/dijake	38
Graf 22: Najvišje ocenjene trditve – eTwinning	40
Graf 23: Najvišje ocenjene trditve – VŽU	40
Graf 24: Večji (dolgoročno) pozitiven vpliv na učence/dijake	42
Graf 25: Pozitiven vpliv na učence/dijake	43



1

Uvodni nagovor

Največja aktualna e-skupnost evropskih šol.

Z akcijo eTwinning smo v zadnjih desetih letih zgradili eno največjih aktualnih e-skupnosti evropskih šol. Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport jo že od samega začetka sistematično podpira skupaj s Centrom Republike Slovenije za mobilnost in evropske programe izobraževanja in usposabljanja (CMEPIUS), ki je tudi nacionalna svetovalna služba akcije eTwinning v Sloveniji.

Akcija eTwinning je močno prepletena z uporabo novih tehnologij, saj temelji na spletni platformi in številnih orodjih za sodelovanje in izmenjavo. Učitelji tako lahko razvijajo nove pristope in pedagoške strategije v učilnici, ki ni več fizično omejena na štiri stene, učenci so pri pouku aktivnejši in soustvarjajo lastne kompetence ter kompetence svojih vrstnikov. Pomembno je, da je akcija eTwinning postala tudi stalnica šolskih letnih delovnih načrtov; vodstva šol so jo namreč prepoznala kot tisto, ki pripomore k dvigu učinkovitosti in kakovosti vzgojno-izobraževalnega procesa v okviru kurikula in izven.

Pred nami so rezultati Študije učinkov programa eTwinning na šolsko izobraževanje v Sloveniji, ki naj bodo podlaga za nadaljnje načrtovanje dejavnosti na ministrstvu, CMEPIUS-u in šolah. Predvsem so pomembne ugotovitve učiteljev koordinatorjev projektov o mno-

gih pozitivnih učinkih, ki jih imajo dejavnosti projektov programa eTwinning, predvsem na učitelje in učence. Izpostavljeni so stiki z učitelji in učenci/dijaki v tujini, poleg tega pa tudi večja ustvarjalnost in motiviranost učencev, njihova samozavest, zanimanje za tuje jezike in nova znanja, spoštovanje različnosti in ozaveščenost o kulturah itd. v povezi z uporabo informacijsko-komunikacijske tehnologije. Naj med učinki na delo učiteljev omenimo še uporabo sodelovalnega učenja pri pouku, uporabo različnih metod in oblik poučevanja in vključevanje učencev v odločitve poteka učenja. Projekti eTwinning v veliki meri vplivajo tudi na razvoj računalniških veščin tako učiteljev kot učencev.

Brez eTwinninga tako množičnega sodelovanja med šolami v Evropi ne bi bilo, kar potrjuje, da smo na pravi poti. To pa nakazuje na odgovornost ministrstva in CMEPIUS-a, da se akcija tudi vnaprej celovito razvija, ter predvsem vodstev šol in učiteljev, da svojim učencem in dijakom omogočijo tovrstno razvijanje veščin.

Janez Čač in mag. Borut Čampelj



2

Kaj je eTwinning?

eTwinning je pobuda programa Erasmus+.

eTwinning je pobuda programa Erasmus+, ki jo v imenu Evropske komisije usklajuje Evropsko šolsko omrežje. Vsaka sodelujoča država ima od ministrstva, pristojnega za šolstvo, poverjeno organizacijo, ki skrbi za nacionalno izvajanje akcije. V Sloveniji ima vlogo nacionalne svetovalne službe CMEPIUS.

Pobuda eTwinning je namenjena pedagoškim delavcem (pedagoškemu osebju katerega koli predmetnega področja, vzgojiteljem predšolskih otrok, ravnateljem, šolskim knjižničarjem ...), ki se zavedajo pomena vključevanja projektnega sodelovanja s podporo sodobne tehnologije v osnovne in srednje šole ter vrtce.

Platforma eTwinning (www.etwinning.net) omogoča komunikacijo, sodelovanje, razvijanje projektov in virtualno izmenjavo med udeleženci ter podporo, orodja in storitve, ki šolam/vrtcem poenostavljajo oblikovanje kratkoročnih in dolgoročnih partnerstev brez večjih administrativnih obveznosti in formalnosti.

Poleg tega skrbi eTwinning za strokovno usposabljanje in spopolnjevanje pedagoških delavcev in strokovnega osebja. V sklopu akcije je možno sodelovanje tako na fizičnih kot virtualnih delavnicah, ki so organizirane s strani nacionalnih svetovalnih služb, centralne svetovalne službe ali Evropskega šolskega omrežja. Udeležba fizičnih delavnic in seminarjev tako doma kot v tujini je sofinancirana s strani nacionalne svetovalne službe eTwinning.

Projektno sodelovanje nedvomno motivira tudi učence na način, ki ga klasični način dela v razredu ne more ponuditi. Učenci se ob projektnem učenju naučijo prevzemanja aktivne vloge pri organizaciji in izvajanju projekta ter skrbnega beleženja rezultatov projekta. Sodelovanje z vrstniki v tujini zanje predstavlja veliko odgovornost in izziv. Mednarodna izkušnja jim pokaže povezanost predmetov in vlije potrebno samozavest za učenje in študij v prihodnosti.



3

eTwinning v številkah

300.000	učiteljev iz vse Evrope in širše
2.000	slovenskih učiteljev/vzgojiteljev
539	slovenskih organizacij

Danes platforma povezuje že prek 300.000 učiteljev iz vse Evrope in širše. Nacionalna svetovalna služba z veseljem ugotavlja, da se skupnosti eTwinning pridružuje tudi vedno več slovenskih učiteljev in šol, na kar nakazujejo naslednji podatki. V desetih letih delovanja se je na portal registriralo malo manj kot **2.000 slovenskih učiteljev/vzgojiteljev** (324.045 na ravni EU) in **539 slovenskih organizacij** (vrtcev, osnovnih in srednjih šol) (144.452 na ravni EU). Odobrilo se je skupaj več kot **1.600 slovenskih koordinatorских in partnerskih projektov** (136.559 na ravni

EU). V Sloveniji imamo po podatkih o vpisu 2015/2016 1.115 javnih in zasebnih vrtcev z enotami, 451 javnih in zasebnih osnovnih šol ter 182 javnih in zasebnih srednjih šol (vir: <https://krka1.mss.edus.si/registriweb/Default.aspx>, 28. 9. 2015). Od tega v eTwinningu sodeluje približno 38 slovenskih vrtcev (3 % vseh slovenskih vrtcev), 350 osnovnih šol (77 % vseh slovenskih OŠ), 130 srednjih šol (71 % vseh slovenskih SŠ) in 21 drugih organizacij (npr. glasbene šole, dijaški domovi, zavodi).



ALGEBRA



$$\begin{aligned} X+2 &= 1 \quad \text{given } [7] \\ X+1 &= 2 \quad \text{given } [2] \\ X+1 &= 3 \quad \text{given } [5] \end{aligned}$$

$$(3+2) + (1+1) + 1 = 18$$

$$X + X + X = 2 \cdot 1118$$

$$3X = 15$$

$$X = \frac{15}{3}$$

$$X = 5$$

(14) Rectangles

Two sets of 100

4

Kaj je program Vseživljenjsko učenje (VŽU)?

Cilji programa VŽU postavljajo v ospredje vodenje in delovanje kolektiva organizacije, metode poučevanja in učiteljeve kompetence ter kakovost znanja, ki ga učenci usvojijo v šoli.

Program Vseživljenjsko učenje je bil program Evropske unije na področju izobraževanja in usposabljanja v obdobju 2007–2013. Namen programa je bil prispevati k razvoju družbe z vrhunskim znanjem, trajnostnim gospodarskim razvojem, več in bolj kakovostnimi delovnimi mesti in večjo socialno kohezijo ter zagotavljanje varstva okolja za prihodnje generacije. Podpira izmenjavo, sodelovanje in mobilnost med sistemi izobraževanja in usposabljanja v Evropi, tako da bomo postali svetovna referenca kakovosti.

Cilji programa VŽU (ter njegovih podprogramov Comenius in Leonardo da Vinci), ki se ujemajo s cilji, zastavljenimi v dokumentih o prenovi šolstva, postavljajo v ospredje vodenje in delovanje kolektiva organizacije, metode poučevanja in učiteljeve kompetence ter kakovost znanja, ki ga učenci usvojijo v šoli. Namen programa je bil prek projektov mobilnosti ter dvostranskih in večstranskih šolskih partnerstev vnesti evropsko dimenzijo v vzgojo in izobraževanje ter doprinesti k razvoju ključnih kompetenc in večšin celotnega šolskega okolja.



5

Študija učinkov

Kakšne spremembe prinaša šolam sodelovanje v programu eTwinning?

Namen študije učinkov programa eTwinning na šolsko izobraževanje je bil ugotoviti, kakšni so učinki programa eTwinning na šole – na delovanje organizacije, delo učiteljev in učence/dijake. Zanimala nas je tudi primerjava z rezultati študije učinkov programa Vseživljenjsko učenje na osnovnošolsko in srednješolsko izobraževanje, saj je glede

na velik interes šol za mednarodno sodelovanje in osip šol v sofinanciranju projektov Erasmus+ ključnega pomena za promocijo programa. Rezultati študije so interpretirani glede na oceno vplivov sodelovanja v dejavnostih programa eTwinning s strani učiteljev koordinatorjev.

5. 1. Metodologija in ciljna populacija

Raziskava je potekala od 9. 3. 2015 do 1. 4. 2015. Podatke smo zbirali z vprašalnikom, ki je bil sestavljen iz uvodnega in osrednjega dela. V uvodnem delu smo anketirance povprašali o osnovnih značilnostih njihovih organizacij, osrednji del pa je bil namenjen ugotavljanju vpliva programa eTwinning na različne vidike delovanja organizacije ter na razvoj različnih kompetenc učiteljev in učencev. Uporabili smo vprašalnik, ki je bil zasnovan za raziskavo o učinkih programa Vseživljenjsko učenje na osnovnošolsko in srednješolsko izobraževanje z vidika nacionalnih prioritet, ki jo je CMEPIUS v sodelovanju z dr. Sonjo Sentočnik izvedel v letu 2013. Za namen raziskave o učinkih programa eTwinning smo iz vprašalnika izločili dve trditvi, ki nista bili relevantni, drugače pa ostaja osrednji del vprašalnika nespremenjen in omogoča primerjavo med obema programoma. V anketiranje smo vključili tudi vrtce, ki sodelujejo v programu eTwinning, ki pa so odgovarjali samo na demografski sklop vprašalnika ter na del o učinkih programa na organizacijo.

Vprašalnik smo v obliki spletne ankete poslali na 667 elektronskih naslovov učiteljev oz. drugih pedagoških

delavcev, ki so sodelovali v vsaj enem projektu eTwinning. Prejeli smo 109 izpolnjenih vprašalnikov, kar predstavlja 16-odstotno odzivnost.

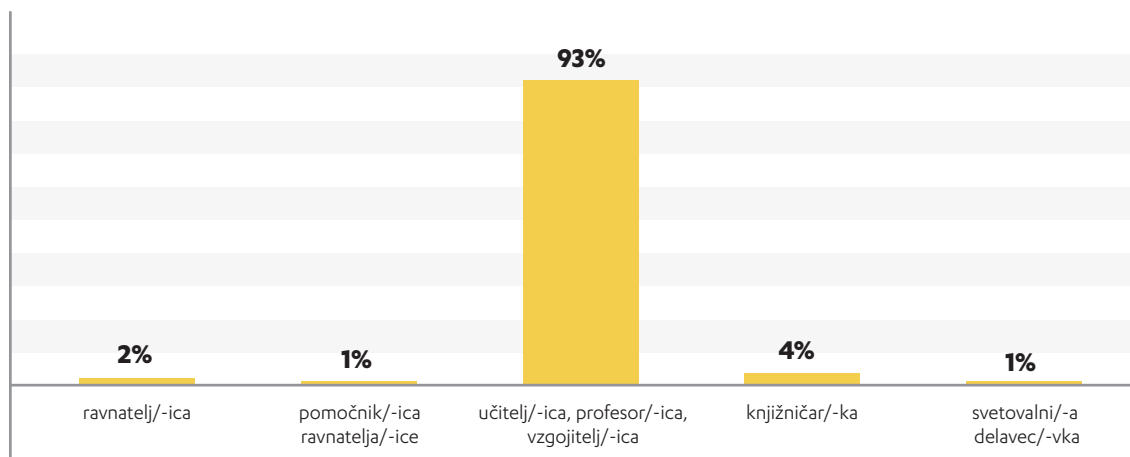
Pridobljene podatke smo obdelali s programskim paketom SPSS. Izračunali smo osnovne deskriptivne statistike (frekvence, povprečja, standardni odklon) in primerjalne statistike (primerjava povprečij med programoma eTwinning in VŽU). Statistično značilnost razlik med povprečji smo preverili z dvostranskim neodvisnim T-testom in stopnjo značilnosti v višini 0,05 (sig. < 0,05). Povedano z drugimi besedami, kjer je absolutna T-vrednost večja od 1,96, lahko s 5-odstotnim tveganjem rezultat posplošimo na populacijo.

Anketiranci so vplive posameznih dejavnosti ocenjevali s petstopenjsko lestvico z vrednostmi: -2 = večji (dolgoročno) negativen vpliv; -1 = manjši (kratkoročno) negativen vpliv; 0 = projekt ni imel vpliva; +1 = manjši (kratkoročno) pozitiven vpliv; +2 = večji (dolgoročno) pozitiven vpliv.

V nadaljevanju so prikazani splošni podatki in podatki po posameznih vsebinskih sklopih.

5. 2. Osnovne značilnosti organizacij¹

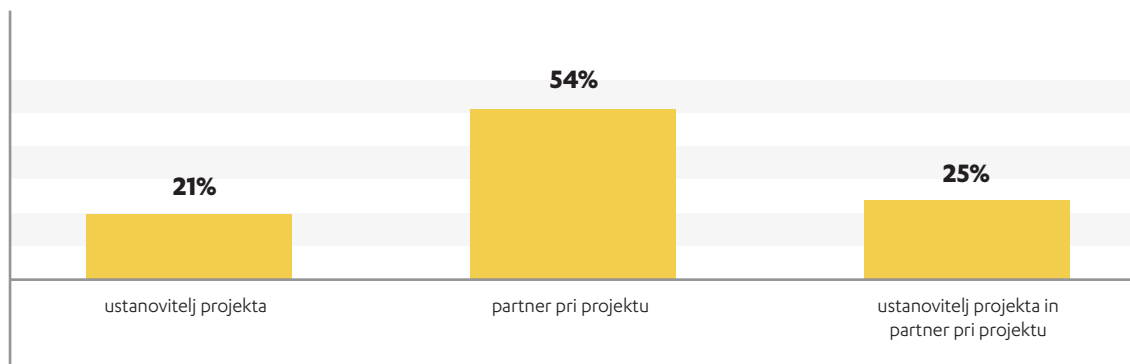
Graf 1: Delovno mesto anketiranca



Na anketo je odgovorilo 109 koordinatorjev projektov eTwinning. Od tega jih je velika večina (93 %) zaposlena kot vzgojitelj/-ica, učitelj/-ica ali profesor/-ica, ostalih 7 %

pa je zaposlenih kot ravnatelj/-ica, pomočnik/-ica ravnatelja/-ice, knjižničar/-ka ali svetovalni/-a delavec/-vka.

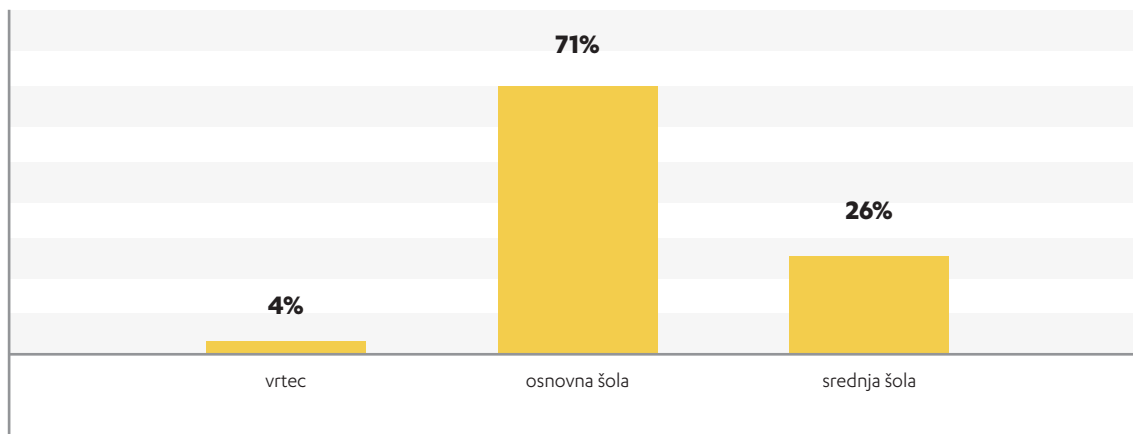
Graf 2: Vloga v projektih eTwinning



Pri dosedanjih projektih je večina (54 %) anketirancev sodelovala kot partner pri projektu. 21 % jih je sodelovalo kot ustanovitelj projekta, 25 % pa jih je v projektih sodelovalo že kot partner in ustanovitelj.

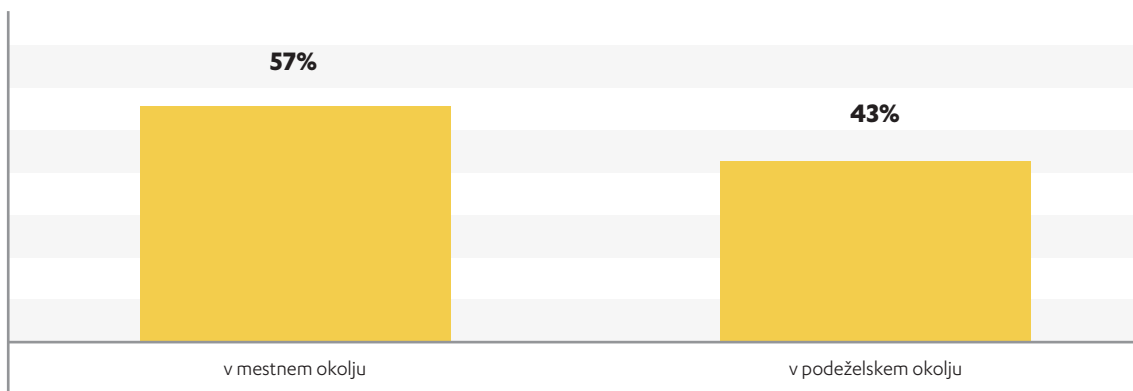
¹ Podatki se nanašajo na anketirance, ki so odgovarjali za program eTwinning.

Graf 3: Tip organizacije



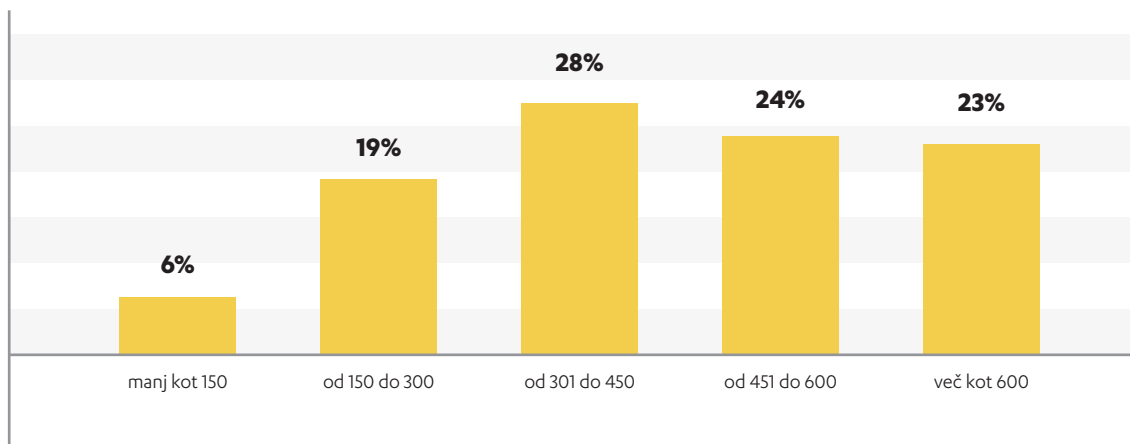
71 % anketirancev je zaposlenih na OŠ, 26 % na SŠ, 4 % pa v vrtcu.

Graf 4: Okolje, v katerem deluje organizacija



57 % anketirancev prihaja z organizacij, ki se nahajajo v mestnem okolju, 43 % pa z organizacij, ki se nahajajo v podeželskem okolju.

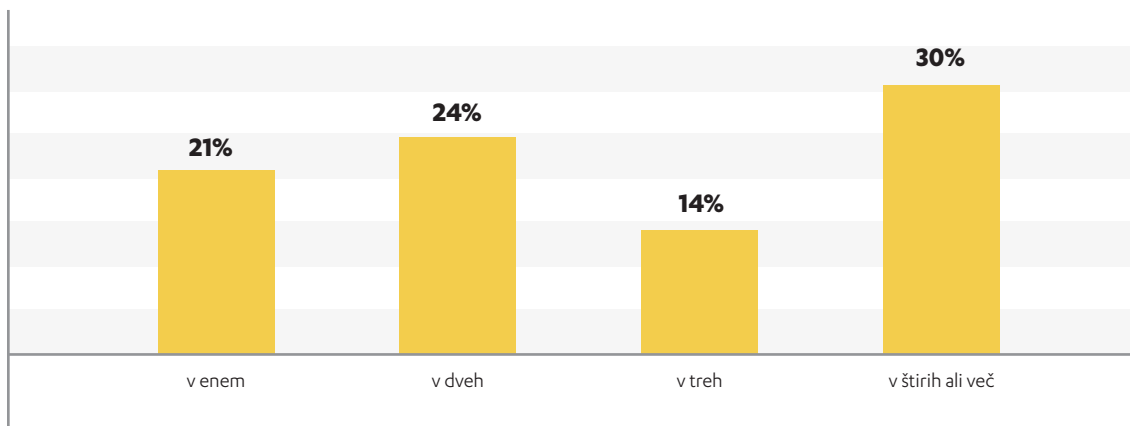
Graf 5: Število otrok/učencev/dijakov, vpisanih na organizacijo



Največji delež anketirancev (28 %) prihaja z organizacij z od 301 do 450 vpisanimi otroki/učenci/dijaki. Četrtna udeležencev prihaja z organizacij z manj kot 300 vpisanimi

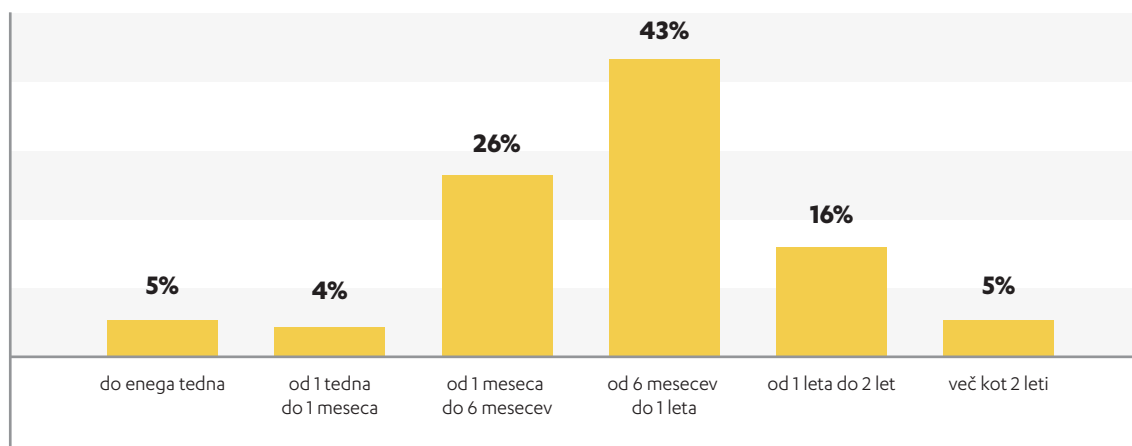
otroki/učenci/dijaki, nekaj manj kot polovica (47 %) pa z organizacij z več kot 450 vpisanimi otroki/učenci/dijaki.

Graf 6: Število projektov eTwinning, v katerih je doslej sodelovala oz. še sodeluje organizacija



Nekaj manj kot tretjina (30 %) organizacij je doslej sodelovala v štirih ali več projektih eTwinning. V enem projektu je sodelovalo 21 %, v dveh pa 24 % organizacij. Najmanjši delež anketirancev navaja, da so doslej sodelovali v treh eTwinning projektih (14 %).

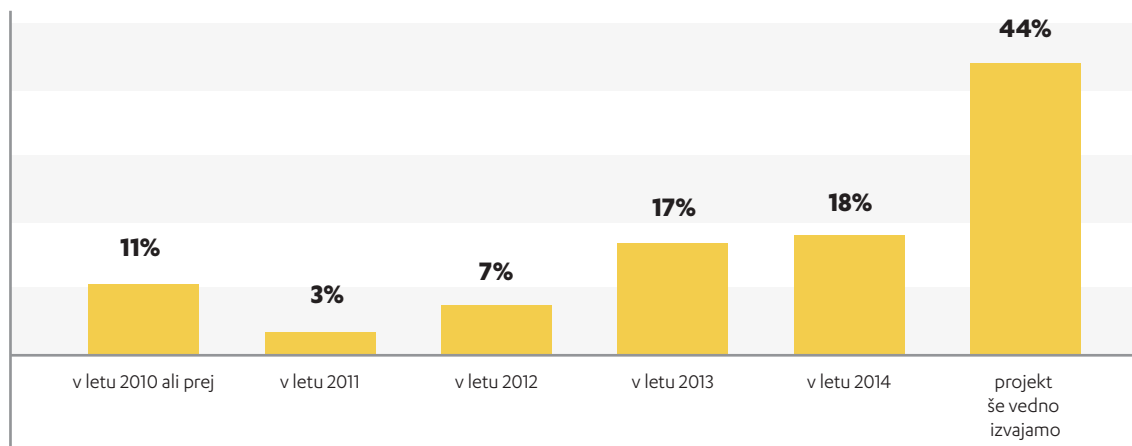
Graf 7: Koliko časa je v povprečju trajal projekt eTwinning?



Dobra tretjina anketirancev (35 %) navaja, da je njihov projekt trajal manj kot pol leta, največji delež anketirancev (43 %) navaja, da je v povprečju projekt trajal od šest me-

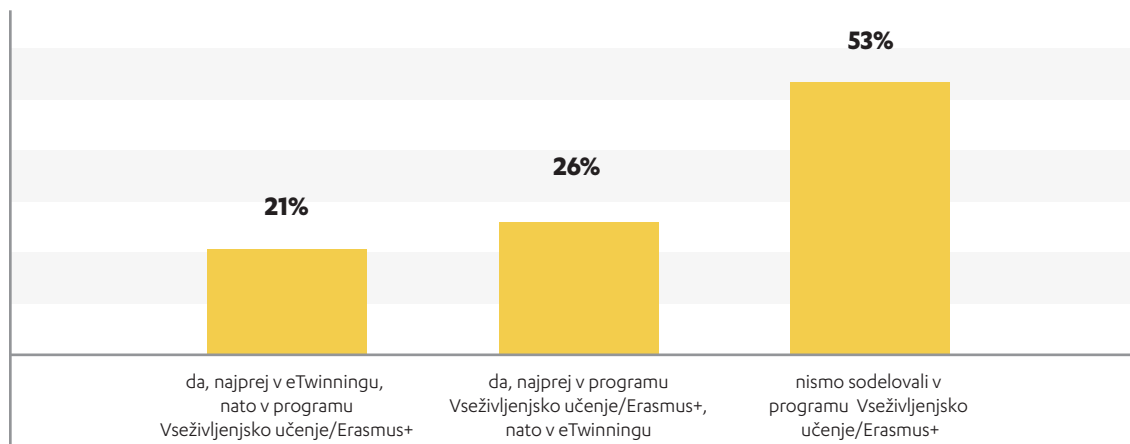
secev do enega leta. 21 % anketirancev navaja, da je njihov projekt (projekti) v povprečju trajal več kot eno leto.

Graf 8: Kdaj so na organizaciji zaključili z izvajanjem zadnjega projekta eTwinning?

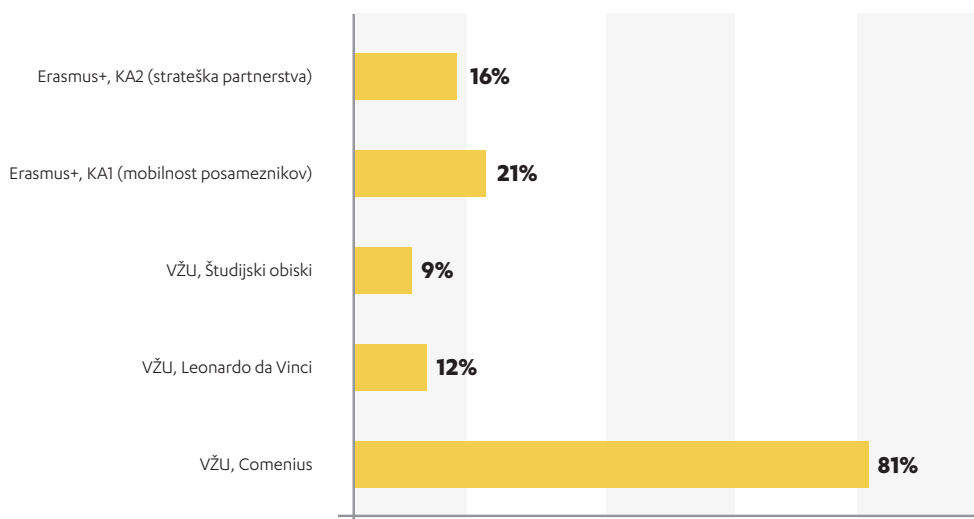


Nekaj manj kot polovica anketirancev (44 %) je še vedno aktivnih v projektih eTwinning in trenutno izvaja vsaj en projekt. Ostalih 54 % trenutno ne izvaja projekta eTwinning.

Graf 9: Ali so poleg eTwinninga kdaj sodelovali tudi v programu Vseživljenjsko učenje ali Erasmus+?



Graf 10: Če da, v katerih akcijah?



Približno polovica anketirancev (47 %) je sodelovala ali sodeluje tudi v programu VŽU/Erasmus+, od tega jih je 21 % najprej sodelovalo v eTwinningu in nato v VŽU/Erasmus+, 26 % pa obratno. Od posameznih akcij jih je največ (81 %) sodelovalo v VŽU – Comenius. 53 % anketirancev še ni sodelovalo v programu VŽU ali programu Erasmus+.



Vpliv programa eTwinning na sodelujoče organizacije in primerjava s programom VŽU

Vplivi programa eTwinning so povsem primerljivi z vplivom programa VŽU na delo učiteljev in učence.

V nadaljevanju bomo predstavili rezultate študije v treh sklopih: vpliv na delovanje organizacije, vpliv na delo učiteljev in vpliv na učence/dijake.

6. 1. Vpliv na organizacijo

Učitelji koordinatorji programa eTwinning so ocenjevali kriterije vpliva sodelovanja v projektih na delovanje organizacije. Učinke so ocenjevali s petstopenjsko lestvico: od -2 (večji (dolgoročno) negativen vpliv) do +2 (večji (dolgoročno) pozitiven vpliv). Rezultati so prikazani v spodnjih grafih in tabelah.

Anketiranci, ki so ocenjevali učinke projektov programa eTwinning, na vseh navedenih področjih ocenjujejo nekoliko manjši vpliv projektov na organizacijo kot anketiranci programa VŽU. Pri dvanajstih od devetnajstih trditev so te razlike statistično značilne. Do največjih razlik prihaja pri oceni vpliva projektov na prepoznavnost vrtca/šole v okolju in pri področjih, ki predvidevajo vključenost ravnatelja (sodelovanje med vzgojitelji/učitelji in ravnateljem, podpora vzgojiteljem/učiteljem s strani ravnatelja, seznanjenost ravnatelja z vzgojiteljevim/učiteljevim delom).

Za izvedbo projekta eTwinning ravnateljeva vključenost ni nujna, lahko pa prispeva k vplivu projekta na organizacijo. To kažejo naraščajoče povprečne vrednosti kriterijev med šolami, ki so sodelovale le v eTwinning programu, za razliko od šol, ki so sodelovale v obeh programih oz. v programu VŽU.

Vzgojitelji/učitelji, ki so sodelovali tako v eTwinningu kot tudi v VŽU, so dva kriterija – prepoznavnost vrtca/šole v okolju in pripravljenost kolektiva za sodelovanje v novih projektih – ocenili z bistveno višjo povprečno oceno kot tisti, ki so sodelovali samo v eTwinningu. Pri ostalih kriterijih razlike v ocenah niso statistično značilne.

Pri obeh programih so vse povprečne ocene pozitivne (najnižje 0,48 oz. 0,50), kar pomeni, da anketiranci v povprečju ocenjujejo, da so imela vsa navedena področja pozitiven vpliv na delovanje organizacije.

Graf 11: Primerjava povprečnih ocen vpliva projektov eTwinning in VŽU na organizacijo

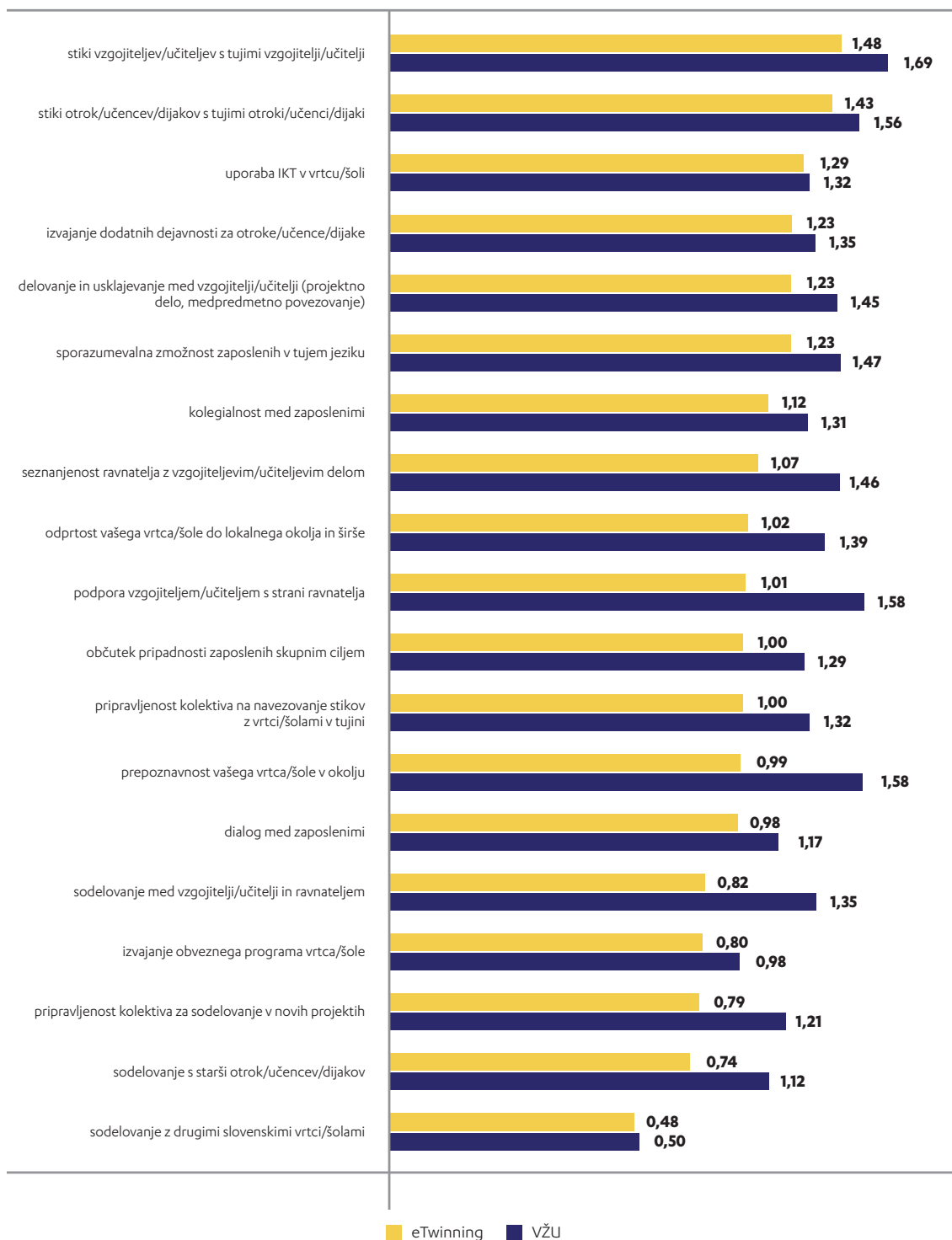
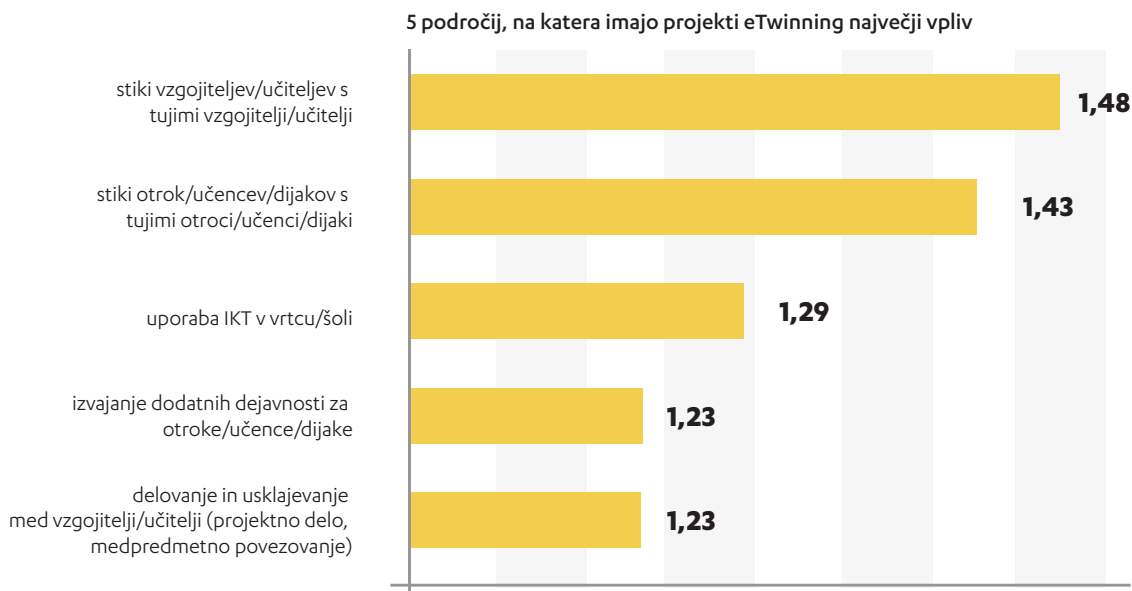


Tabela 1: Primerjava povprečnih ocen vpliva projektov eTwinning in VŽU na organizacijo

	eTwinning			VŽU			T-test	
	povprečje	N	st. odklon	povprečje	N	st. odklon	T	sig.
stiki vzgojiteljev/učiteljev s tujimi vzgojitelji/učitelji	1,48	82	,741	1,69	170	,544	-2,379	,019
stiki otrok/učencev/dijakov s tujimi otroki/učenci/dijaki	1,43	82	,609	1,56	170	,643	-1,552	,122
uporaba IKT v vrtcu/šoli	1,29	82	,793	1,32	170	,733	-,247	,805
izvajanje dodatnih dejavnosti za otroke/učence/dijake	1,23	81	,729	1,35	170	,637	-1,248	,213
sporazumevalna zmožnost zaposlenih v tujem jeziku	1,23	82	,742	1,47	170	,617	-2,691	,008
delovanje in usklajevanje med vzgojitelji/učitelji (projektno delo, medpredmetno povezovanje)	1,23	82	,775	1,45	170	,635	-2,408	,017
kolegialnost med zaposlenimi	1,12	82	,837	1,31	170	,816	-1,716	,087
seznanjenost ravnatelja z vzgojiteljem/učiteljevim delom	1,07	83	,762	1,46	170	,645	-4,277	,000
odprtost vašega vrtca/šole do lokalnega okolja in širše	1,02	81	,836	1,39	170	,716	-3,616	,000
podpora vzgojiteljem/učiteljem s strani ravnatelja	1,01	83	,930	1,58	170	,711	-4,927	,000
občutek pripadnosti zaposlenih skupnim ciljem	1,00	82	,754	1,29	170	,735	-2,952	,003
pripravljenost kolektiva na navezovanje stikov z vrtci/šolami v tujini	1,00	82	,846	1,32	170	,700	-3,148	,002
prepoznavnost vašega vrtca/šole v okolju	0,99	81	,873	1,58	170	,552	-5,563	,000
dialog med zaposlenimi	0,98	82	,753	1,17	170	,807	-1,836	,068
sodelovanje med vzgojitelji/učitelji in ravnateljem	0,82	83	,843	1,35	170	,717	-5,241	,000
izvajanje obveznega programa vrtca/šole	0,80	82	,728	0,98	170	,773	-1,740	,083
pripravljenost kolektiva za sodelovanje v novih projektih	0,79	81	,847	1,21	170	,856	-3,610	,000
sodelovanje s starši otrok/učencev/dijakov	0,74	82	,829	1,12	170	,707	-3,569	,000
sodelovanje z drugimi slovenskimi vrtci/šolami	0,48	82	,707	0,50	170	,715	-,255	,799

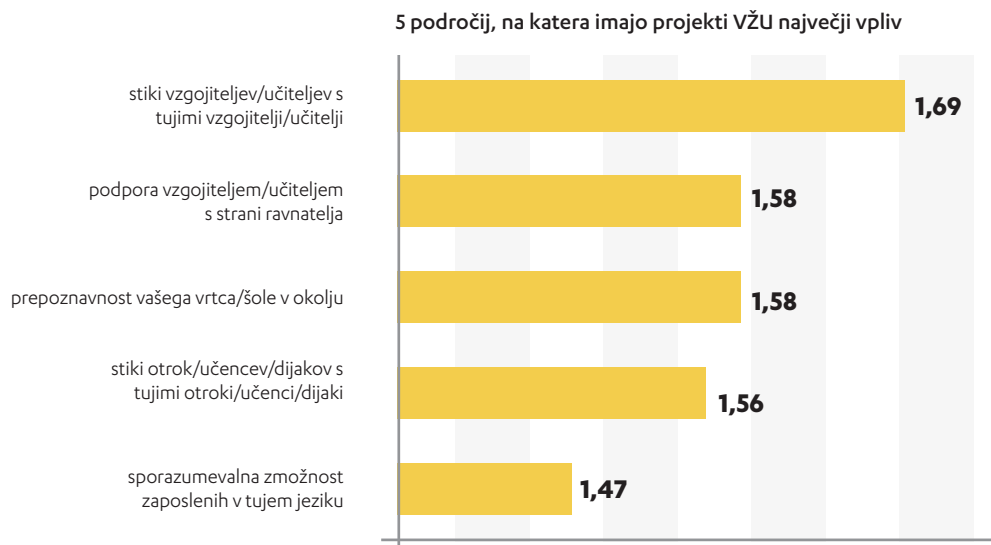
Graf 12: Najvišje ocenjene trditve – eTwinning



Na nivoju organizacije imajo projekti eTwinning največji vpliv na stike vzgojiteljev/učiteljev s tujimi vzgojitelji/učitelji. Tudi v programu VŽU se ta nivo uvršča najvišje. Na drugem mestu so stiki otrok/učencev/dijakov s tujimi otroki/učenci/dijaki, sledijo pa uporaba IKT v vrtcu/šoli,

izvajanje dodatnih dejavnosti za otroke/učence/dijake in delovanje in usklajevanje med vzgojitelji/učitelji. Vpliv na uporabo IKT v vrtcu/šoli je bil med etwinerji zaznan kot tretji najpomembnejši kriterij, v okviru VŽU pa je šele na dvanajstem mestu.

Graf 13: Najvišje ocenjene trditve – VŽU



Projekti VŽU imajo prav tako največji vpliv na stike vzgojiteljev/učiteljev s tujimi vzgojitelji/učitelji. Na drugo mesto se uvršča podpora vzgojiteljem/učiteljem s strani

ravnatelja, sledijo pa prepoznavnost vrtca/šole v okolju, stiki otrok/učencev/dijakov s tujimi otroki/učenci/dijaki in sporazumevalne zmožnosti zaposlenih v tujem jeziku.

V tabeli 2 so prikazana vsa področja vpliva projektov eTwinning na organizacijo, razvrščena glede na povprečno oceno, in sicer od področij, na katera so projekti najbolj vplivali, do področij, na katera so imeli najmanjši vpliv. V zadnjem stolpcu se nahaja podatek, na katero mesto se isto področje uvršča pri projektih VŽU.

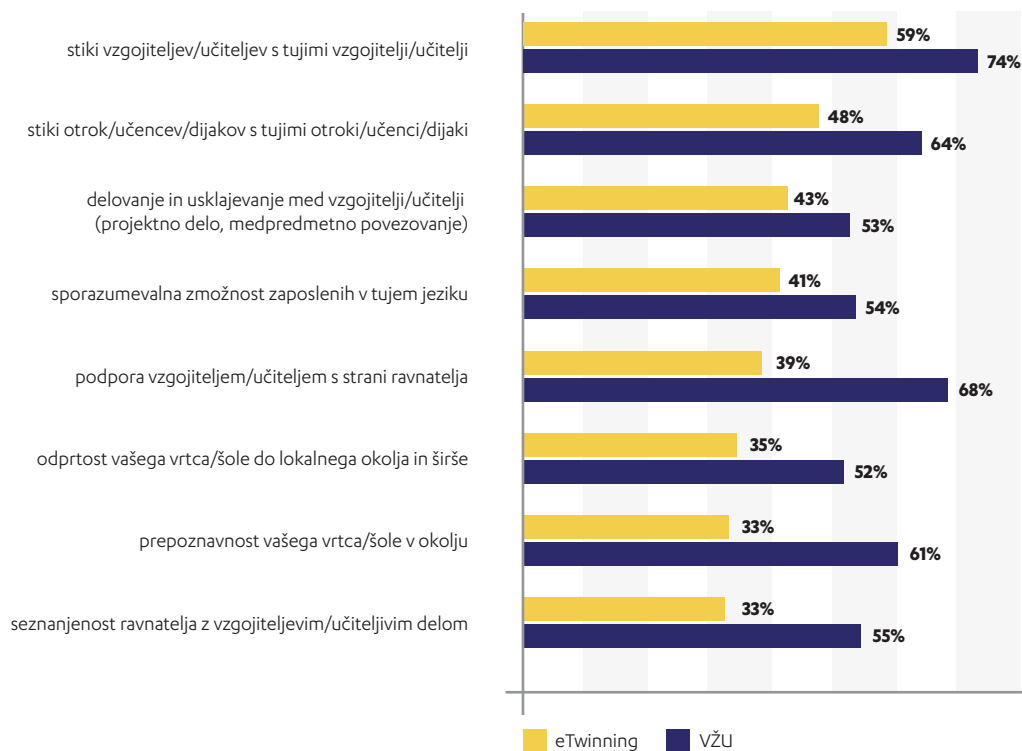
Dve področji se v obeh programih uvrščata med pet najvišje uvrščenih področij. Ti področji sta stiki vzgojiteljev/učiteljev s tujimi vzgojitelji/učitelji (obakrat na prvem mestu) in stiki otrok/učencev/dijakov s tujimi otroki/učenci/dijaki (na drugem mestu v eTwinningu in četrtem v VŽU). V projektih eTwinning se bistveno više uvrščata kriterija uporaba IKT v vrtcu/šoli in izvajanje dodatne dejavnosti za otroke/učence/dijake.

Tabela 2: Vpliv projektov eTwinning na organizacijo (od področij z največjim vplivom do področij z najmanjšim vplivom) in primerjava z VŽU

	mesto v eTwinningu	program						mesto v VŽU
		eTwinning			VŽU			
		povprečje	N	st. odklon	povprečje	N	st. odklon	
stiki vzgojiteljev/učiteljev s tujimi vzgojitelji/učitelji	1	1,48	82	,741	1,69	170	,544	1
stiki otrok/učencev/dijakov s tujimi otroki/učenci/dijaki	2	1,43	82	,609	1,56	170	,643	4
uporaba IKT v vrtcu/šoli	3	1,29	82	,793	1,32	170	,733	12
izvajanje dodatnih dejavnosti za otroke/učence/dijake	4	1,23	81	,729	1,35	170	,637	10
delovanje in usklajevanje med vzgojitelji/učitelji (projektno delo, medpredmetno povezovanje)	5	1,23	82	,775	1,45	170	,635	7
sporazumevalna zmožnost zaposlenih v tujem jeziku	6	1,23	82	,742	1,47	170	,617	5
kolegialnost med zaposlenimi	7	1,12	82	,837	1,31	170	,816	13
seznanjenost ravnatelja z vzgojiteljevim/učiteljevim delom	8	1,07	83	,762	1,46	170	,645	6
odprtost vašega vrtca/šole do lokalnega okolja in širše	9	1,02	81	,836	1,39	170	,716	8
podpora vzgojiteljem/učiteljem s strani ravnatelja	10	1,01	83	,930	1,58	170	,711	2
občutek pripadnosti zaposlenih skupnim ciljem	11	1,00	82	,754	1,29	170	,735	14
pripravljenost kolektiva na navezovanje stikov z vrtci/šolami v tujini	12	1,00	82	,846	1,32	170	,700	11
prepoznavnost vašega vrtca/šole v okolju	13	0,99	81	,873	1,58	170	,552	3
dialog med zaposlenimi	14	0,98	82	,753	1,17	170	,807	16
sodelovanje med vzgojitelji/učitelji in ravnateljem	15	0,82	83	,843	1,35	170	,717	9
izvajanje obveznega programa vrtca/šole	16	0,80	82	,728	0,98	170	,773	18
pripravljenost kolektiva za sodelovanje v novih projektih	17	0,79	81	,847	1,21	170	,856	15
sodelovanje s starši otrok/učencev/dijakov	18	0,74	82	,829	1,12	170	,707	17
sodelovanje z drugimi slovenskimi vrtci/šolami	19	0,48	82	,707	0,50	170	,715	19

Pojasnilo: Modra barva pomeni, da se trditev višje uvršča v programu eTwinning, rumena, da se trditev uvršča na isto mesto, rdeča, da se trditev višje uvršča v programu VŽU.

Graf 14: Večji (dolgoročno) pozitiven vpliv na delovanje organizacije

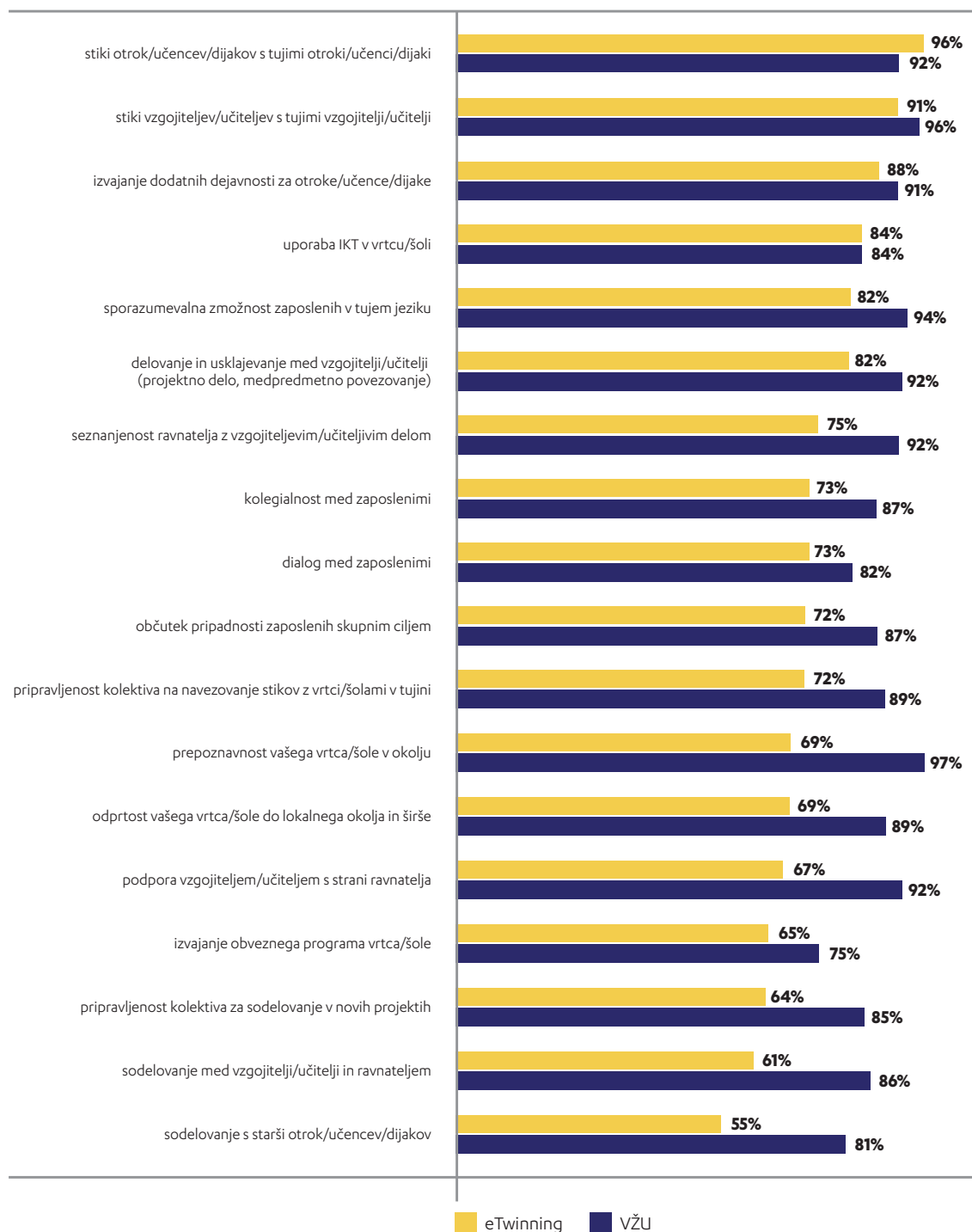


Prikazane so frekvence odgovorov, kjer delež anketirancev, ki navajajo večji (dolgoročno) pozitiven vpliv (ocena na lestvici +2), presega 50 %.

Pri projektih eTwinning samo na enem področju – stiki vzgojiteljev/učiteljev s tujimi vzgojitelji/učitelji – 59 %

anketirancev navaja večji (dolgoročno) pozitiven vpliv na organizacijo. Pri projektih VŽU je takšnih področij nekaj več, in sicer osem, največji vpliv pa so imeli na stike vzgojiteljev/učiteljev s tujimi vzgojitelji/učitelji (enako kot pri projektih eTwinning).

Graf 15: Pozitiven vpliv na delovanje organizacije



Prikazane so frekvence odgovorov, kjer delež anketirancev, ki navajajo pozitiven (večji ali manjši) vpliv (ocena na lestvici +1 in +2), presega 50 %. Takšnih je osemnajst od devetnajstih navedenih področij. Edino področje, pri katerem manj kot 50 % anketirancev (tako eTwinning kot VŽU) navaja pozitiven vpliv, je sodelovanje z drugimi slovenskimi vrtci/šolami.

V projektih eTwinning lahko slovenske šole od vsega začetka izvajanja programa sodelujejo skupaj v istih projektih, za razliko od programa VŽU, kjer je bilo sodelovanje med slovenskimi šolami v istem projektu omejeno. Glede

na nizko frekvenco odgovorov pri tem kriteriju menimo, da koordinatorji projektov eTwinning niso dovolj seznanjeni z možnostjo sodelovanja več slovenskih šol v istem projektu (po naših podatkih je takšnih le 17 % projektov).

Po navedbah anketirancev so projekti eTwinning najbolj vplivali na stike otrok/učencev/dijakov s tujimi otroki/učenci/dijaki ter na stike vzgojiteljev/učiteljev s tujimi vzgojitelji/učitelji – pri obeh področjih več kot 90 % anketirancev navaja pozitiven vpliv. Projekti VŽU pa so najbolj vplivali na prepoznavnost vrtca/šole v okolju (97 %).

6. 2. Vpliv na učitelje

Učitelji koordinatorji programa eTwinning so ocenjevali kriterije vpliva sodelovanja v projektih na učitelje. Učinke so ocenjevali s petstopenjsko lestvico: od -2 (večji (dolgoročno) negativen vpliv) do +2 (večji (dolgoročno) pozitiven vpliv). Rezultati so prikazani v spodnjih grafih in tabelah.

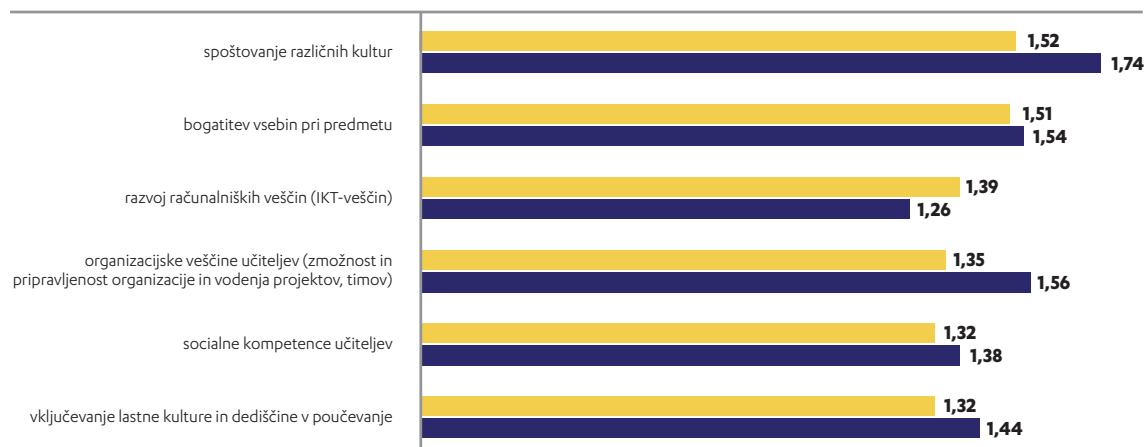
Pri oceni vpliva projektov eTwinning in VŽU na delo učiteljev je pri osmih kriterijih povprečna ocena višja pri projektih eTwinning, pri osemnajstih pri projektih VŽU, pri enem pa je povprečna ocena izenačena. Med najvišje ocenjenimi kriteriji projektov eTwinning se uvrščajo uporaba sodelovalnega učenja pri pouku, uporaba raznolikih metod učenja, razvoj računalniških veščin in vključevanje učencev/dijakov v odločitve poteka učenja. Koordinatorji projektov VŽU in eTwinning z enako povprečno vrednostjo ocenjujejo kriterij seznanjenost z novimi oblikami in

metodami poučevanja, etwinning pa z višjo povprečno oceno ocenjujejo kriterij usposabljanje učiteljev v uporabi novih metod in oblik poučevanja, kar kaže na večjo uporabo novih metod in zanimanje za pridobitev novih znanj za njihovo uporabo v razredu.

Pri osmih od sedemindvajsetih kriterijev prihaja do statistično značilnih razlik, pri vseh v korist projektov VŽU. Do največjih razlik prihaja pri oceni vpliva projektov na poznavanje in razumevanje sistemov izobraževanja v državah partnericah ter pri ozaveščenosti o evropskih kulturnih in moralnih vrednotah ter ozaveščenosti učiteljev o skupni evropski dediščini.

Vse trditve so ocenjene s povprečno oceno nad nič, kar pomeni, da anketiranci ocenjujejo, da imajo projekti eTwinning in VŽU pozitiven vpliv na delo učiteljev.

Graf 16: Primerjava povprečnih ocen vpliva projektov eTwinning in VŽU na učitelje



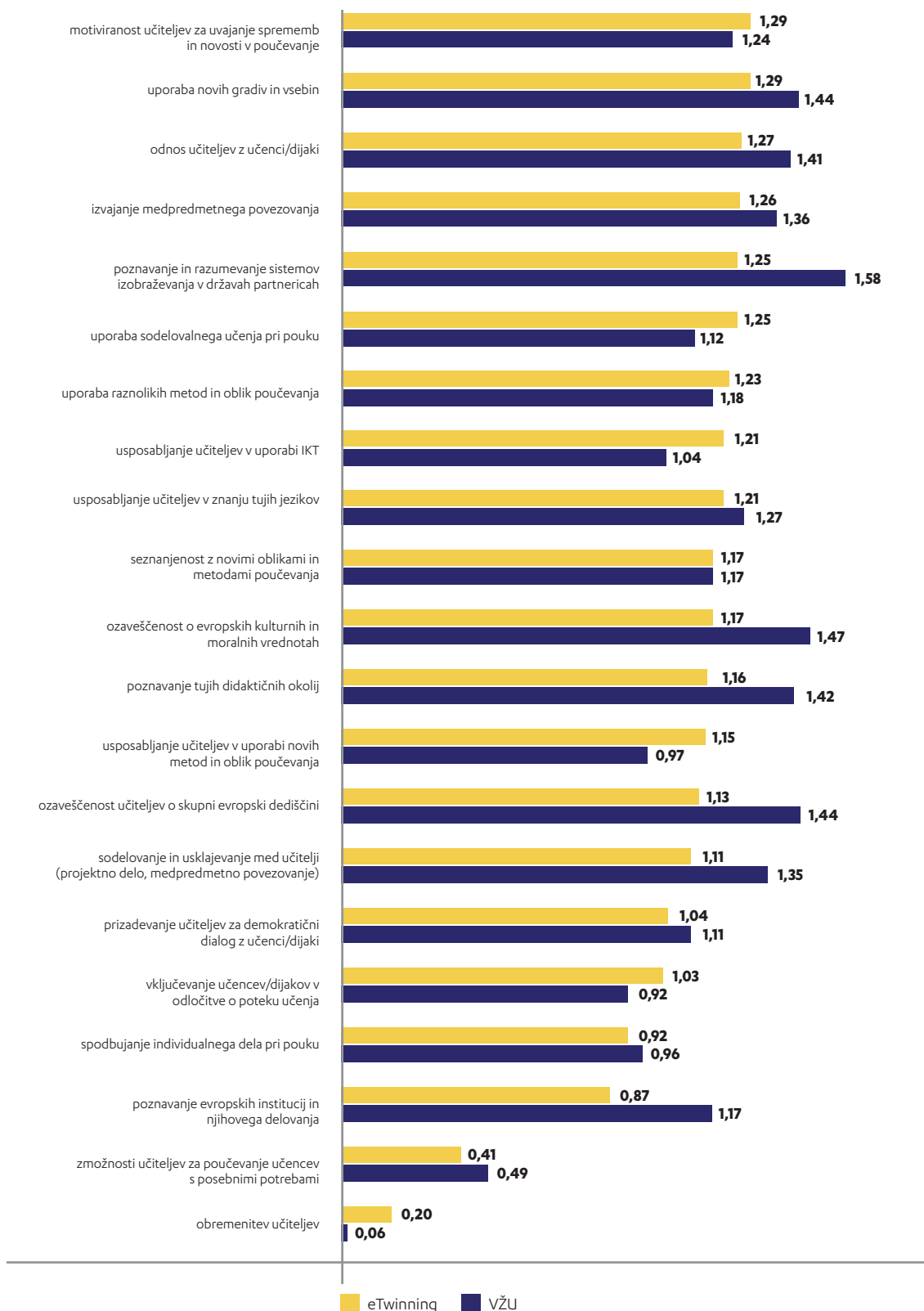
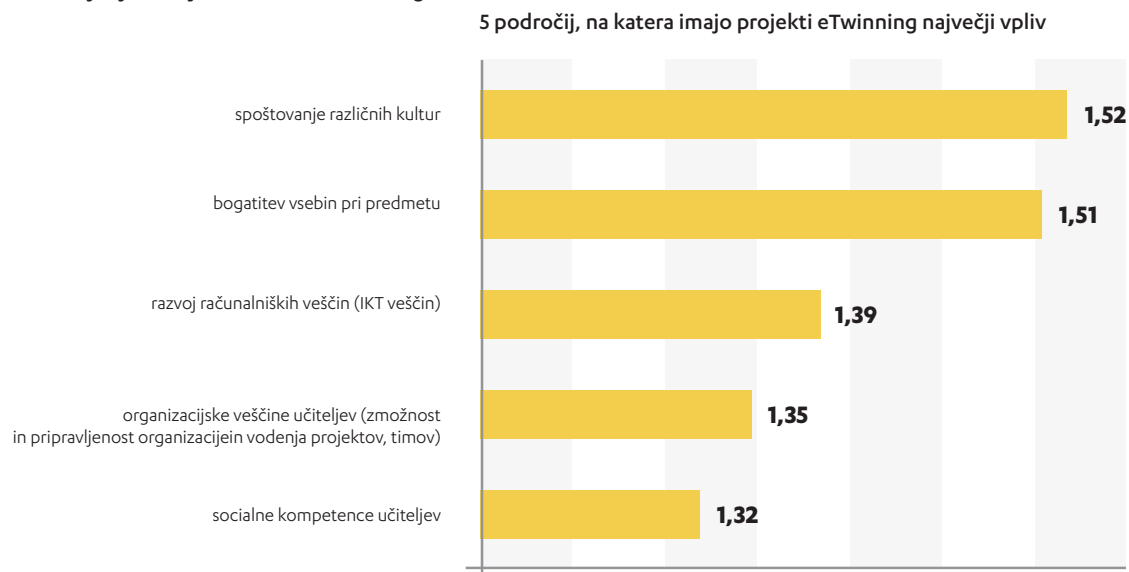


Tabela 3: Primerjava povprečnih ocen vpliva projektov eTwinning in VŽU na učitelje

	eTwinning			VŽU			T-test	
	povprečje	N	st. odklon	povprečje	N	st. odklon	T	sig.
spoštovanje različnih kultur	1,52	75	,578	1,74	170	,481	-2,823	,006
bogatitev vsebin pri predmetu	1,51	75	,578	1,54	170	,587	-,426	,670
razvoj računalniških veščin (IKT-veščin)	1,39	75	,769	1,26	170	,750	1,164	,246
organizacijske veščine učiteljev (zmožnost in pripravljenost organizacije in vodenja projektov, timov)	1,35	75	,744	1,56	170	,614	-2,225	,028
vključevanje lastne kulture in dediščine v poučevanje	1,32	75	,661	1,44	170	,670	-1,247	,214
socialne kompetence učiteljev	1,32	75	,701	1,38	170	,671	-,661	,509
uporaba novih gradiv in vsebin	1,29	76	,689	1,44	170	,554	-1,766	,079
motiviranost učiteljev za uvajanje sprememb in novosti v poučevanje	1,29	75	,693	1,24	170	,655	,628	,531
odnos učiteljev z učenci/dijaki	1,27	75	,684	1,41	170	,717	-1,419	,157
izvajanje medpredmetnega povezovanja	1,26	76	,719	1,36	170	,659	-1,086	,279
uporaba sodelovalnega učenja pri pouku	1,25	76	,695	1,12	170	,715	1,293	,197
poznavanje in razumevanje sistemov izobraževanja v državah partnericah	1,25	75	,755	1,58	170	,563	-3,322	,001
uporaba raznolikih metod in oblik poučevanja	1,23	75	,669	1,18	170	,708	,520	,604
usposabljanje učiteljev v uporabi IKT	1,21	75	,776	1,04	170	,849	1,552	,122
usposabljanje učiteljev v znanju tujih jezikov	1,21	75	,776	1,27	170	,775	-,533	,595
seznanjenost z novimi oblikami in metodami poučevanja	1,17	75	,724	1,17	170	,738	,027	,978
ozaveščenost o evropskih kulturnih in moralnih vrednotah	1,17	75	,705	1,47	170	,663	-3,171	,002
poznavanje tujih didaktičnih okolij	1,16	75	,754	1,42	170	,641	-2,805	,005
usposabljanje učiteljev v uporabi novih metod in oblik poučevanja	1,15	75	,748	0,97	170	,757	1,684	,093
ozaveščenost učiteljev o skupni evropski dediščini	1,13	75	,811	1,44	170	,696	-3,029	,003
sodelovanje in usklajevanje med učitelji (projektno delo, medpredmetno povezovanje)	1,11	75	,798	1,35	170	,673	-2,431	,016
prizadevanje učiteljev za demokratični dialog z učenci/dijaki	1,04	75	,761	1,11	170	,773	-,673	,502
vključevanje učencev/dijakov v odločitve o poteku učenja	1,03	75	,771	0,92	170	,725	1,064	,288
spodbujanje individualnega dela pri pouku	0,92	76	,762	0,96	170	,753	-,419	,676
poznavanje evropskih institucij in njihovega delovanja	0,87	75	,935	1,17	170	,705	-2,517	,013
zmožnosti učiteljev za poučevanje učencev s posebnimi potrebami	0,41	75	,617	0,49	170	,763	-,812	,418
obremenitev učiteljev	0,20	75	1,219	0,06	170	1,197	,811	,418

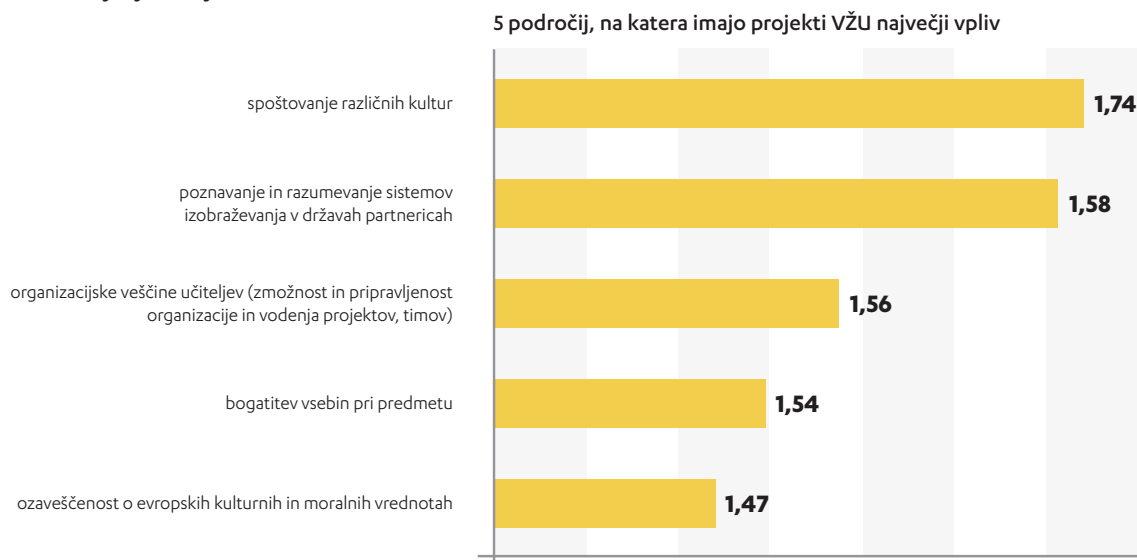
Graf 17: Najvišje ocenjene trditve – eTwinning



Na nivoju dela učiteljev imajo projekti eTwinning največji vpliv na spoštovanje različnih kultur in na bogatitev vsebin pri predmetih. Na tretje mesto se uvršča razvoj računal-

niških veščin, sledijo pa organizacijske veščine učiteljev in socialne kompetence učiteljev.

Graf 18: Najvišje ocenjene trditve – VŽU



Projekti VŽU imajo prav tako največji vpliv na spoštovanje različnih kultur. Med prvimi petimi področji se (kot pri eTwinningu) znajdejo še organizacijske veščine učiteljev in bogatitev vsebin pri predmetu, dodatno pa še poznavanje in razumevanje sistemov izobraževanja v državah partnericah in ozaveščenost o evropskih kulturnih in moralnih vrednotah.

Sodelovanje v projektih eTwinning lahko, ne glede na razliko v mehanizmu izvajanja, v enaki meri kot sodelovanje v VŽU prispeva k razvoju organizacijski veščin učiteljev.

Tabela 4: Vpliv projektov eTwinning na učitelje (od področij z največjim vplivom do področij z najmanjšim vplivom) in primerjava z VŽU

	mesto v eTwinningu	program						T-test		mesto v VŽU
		eTwinning			VŽU					
		povprečje	N	st. odklon	povprečje	N	st. odklon	T	sig.	
spoštovanje različnih kultur	1	1,52	75	,578	1,74	170	,481	-2,823	,006	1
bogatitev vsebin pri predmetu	2	1,51	75	,578	1,54	170	,587	-,426	,670	4
razvoj računalniških veščin (IKT-veščin)	3	1,39	75	,769	1,26	170	,750	1,164	,246	15
organizacijske veščine učiteljev (zmožnost in pripravljenost organizacije in vodenja projektov, timov)	4	1,35	75	,744	1,56	170	,614	-2,225	,028	3
socialne kompetence učiteljev	5	1,32	75	,701	1,38	170	,671	-,661	,509	11
vključevanje lastne kulture in dediščine v poučevanje	6	1,32	75	,661	1,44	170	,670	-1,247	,214	8
motiviranost učiteljev za uvajanje sprememb in novosti v poučevanje	7	1,29	75	,693	1,24	170	,655	,628	,531	16
uporaba novih gradiv in vsebin	8	1,29	76	,689	1,44	170	,554	-1,766	,079	7
odnos učiteljev z učenci/dijaki	9	1,27	75	,684	1,41	170	,717	-1,419	,157	10
izvajanje medpredmetnega povezovanja	10	1,26	76	,719	1,36	170	,659	-1,086	,279	12
poznavanje in razumevanje sistemov izobraževanja v državah partnericah	11	1,25	75	,755	1,58	170	,563	-3,322	,001	2
uporaba sodelovalnega učenja pri pouku	12	1,25	76	,695	1,12	170	,715	1,293	,197	20
uporaba raznolikih metod in oblik poučevanja	13	1,23	75	,669	1,18	170	,708	,520	,604	17
usposabljanje učiteljev v uporabi IKT	14	1,21	75	,776	1,04	170	,849	1,552	,122	22
usposabljanje učiteljev v znanju tujih jezikov	15	1,21	75	,776	1,27	170	,775	-,533	,595	14
seznanjenost z novimi oblikami in metodami poučevanja	16	1,17	75	,724	1,17	170	,738	,027	,978	19
ozaveščenost o evropskih kulturnih in moralnih vrednotah	17	1,17	75	,705	1,47	170	,663	-3,171	,002	5
poznavanje tujih didaktičnih okolij	18	1,16	75	,754	1,42	170	,641	-2,805	,005	9
usposabljanje učiteljev v uporabi novih metod in oblik poučevanja	19	1,15	75	,748	0,97	170	,757	1,684	,093	23
ozaveščenost učiteljev o skupni evropski dediščini	20	1,13	75	,811	1,44	170	,696	-3,029	,003	6
sodelovanje in usklajevanje med učitelji (projektno delo, medpredmetno povezovanje)	21	1,11	75	,798	1,35	170	,673	-2,431	,016	13
prizadevanje učiteljev za demokratični dialog z učenci/dijaki	22	1,04	75	,761	1,11	170	,773	-,673	,502	21
vključevanje učencev/dijakov v odločitve o poteku učenja	23	1,03	75	,771	0,92	170	,725	1,064	,288	25
spodbujanje individualnega dela pri pouku	24	0,92	76	,762	0,96	170	,753	-,419	,676	24
poznavanje evropskih institucij in njihovega delovanja	25	0,87	75	,935	1,17	170	,705	-2,517	,013	18
zmožnosti učiteljev za poučevanje učencev s posebnimi potrebami	26	0,41	75	,617	0,49	170	,763	-,812	,418	26
obremenitev učiteljev	27	0,20	75	1,219	0,06	170	1,197	,811	,418	27

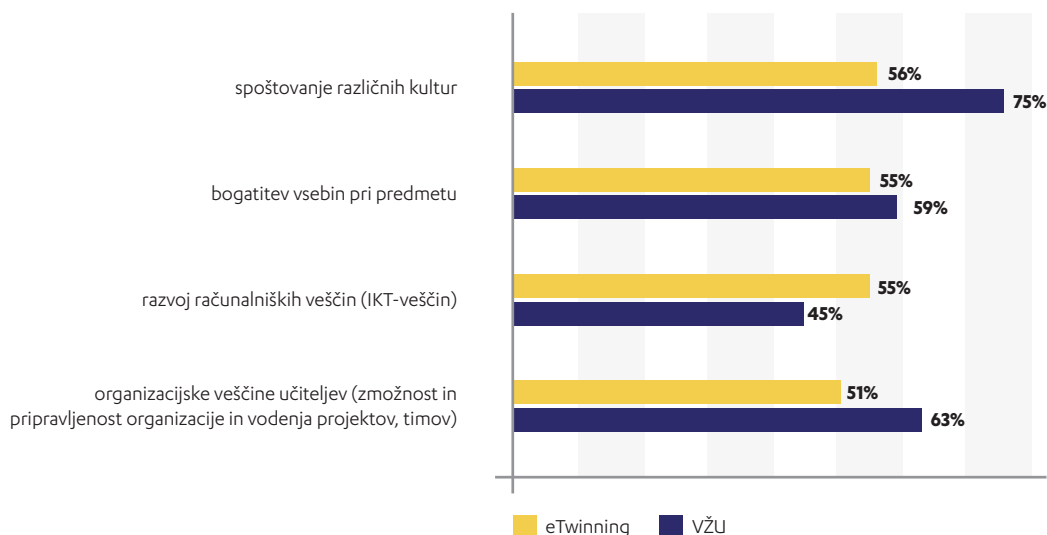
Pojasnilo: **Modra** barva pomeni, da se trditev višje uvršča v programu eTwinning, **rumena**, da se trditev uvršča na isto mesto, **rdeča**, da se trditev višje uvršča v programu VŽU.

V tabeli 4 so prikazana vsa področja vpliva projektov eTwinning na delo učiteljev, razvrščena glede na povprečno oceno, in sicer od področij, na katera so projekti najbolj vplivali, do področij, na katera so imeli najmanjši vpliv. V zadnjem stolpcu se nahaja podatek, na katero mesto se isto področje uvršča pri projektih VŽU.

Tri področja se uvrščajo med pet najvišje uvrščenih področij tako v eTwinningu kot VŽU. Ta področja so spoštovanje različnih kultur (obakrat na prvem mestu), bogatitev vsebin pri predmetu (na drugem mestu v eTwinningu in četrtem v VŽU) in organizacijske veščine učiteljev (na četrtem mestu v eTwinningu in tretjem v VŽU).

V programu eTwinning so bistveno višje kot v VŽU uvrščeni kriteriji razvoj računalniških veščin, socialne kompetence učiteljev ter motiviranost učiteljev za uvajanje sprememb in novosti v poučevanje. Rezultat si lahko razlagamo s tem, da v eTwinning vstopajo učitelji, manj veščini informacijsko-komunikacijske tehnologije, zato je razvoj teh kompetenc večji. K temu prispevajo tudi druge možnosti, ne le sodelovanje v projektih, ki jih ponuja eTwinning platforma. Glede na distanco potrebujejo koordinatorji projektov eTwinning večjo angažiranost za vzpostavitev stikov s partnerskimi šolami. Zadnji kriterij pa argumentiramo z dejstvom, da lahko zaradi preprostosti mehanizma izvajanja projekta sodelujoči usmeri več pozornosti v uporabo novosti v pedagoškem procesu in s samim poslanstvom eTwinninga kot orodjem za popestritev pouka v luči poučevanja v 21. stoletju.

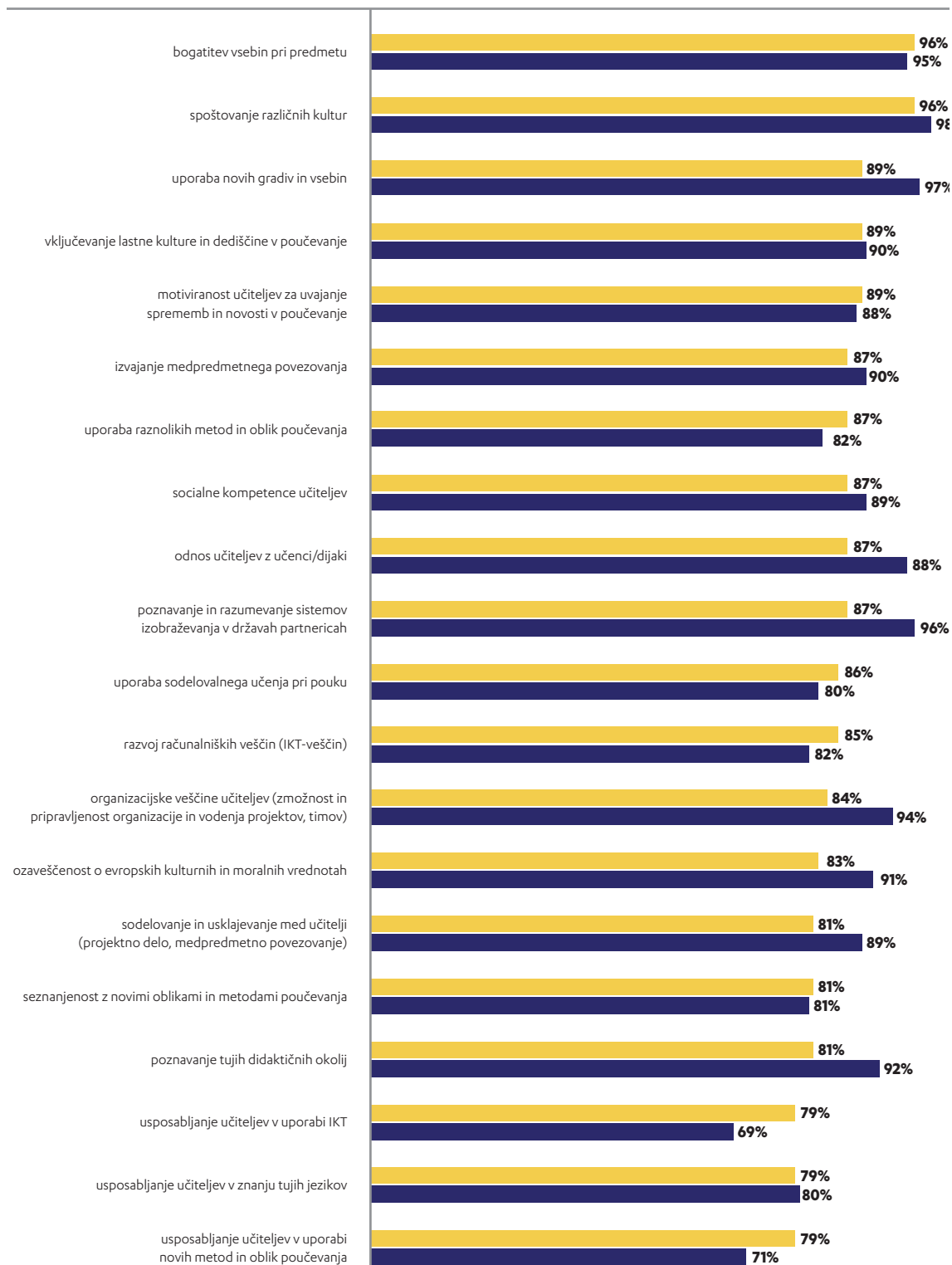
Graf 19: Večji (dolgoročno) pozitiven vpliv na delo učiteljev

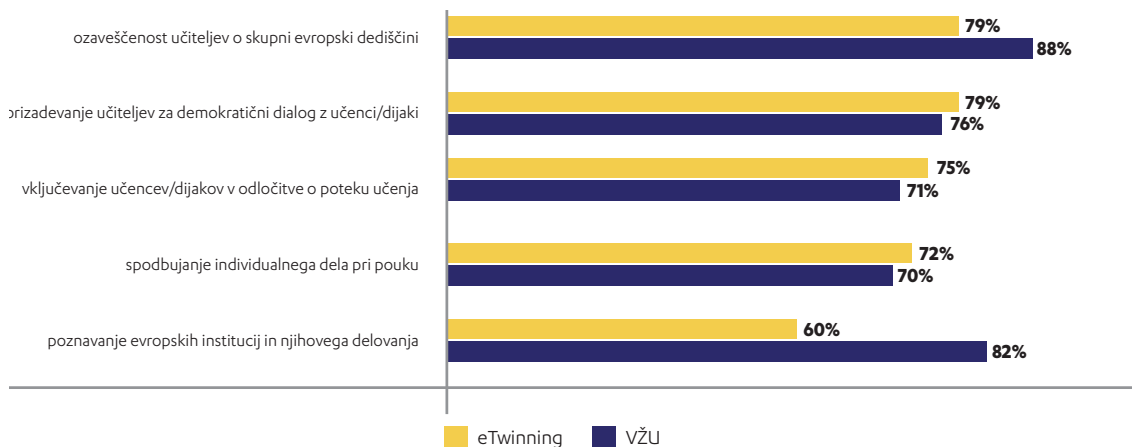


Prikazane so frekvence odgovorov, kjer delež anketirancev, ki navajajo večji (dolgoročno) pozitiven vpliv (ocena na lestvici +2), presega 50 %.

Pri projektih eTwinning so takšna štiri področja, največji dolgoročno pozitiven vpliv pa pripisujejo spoštovanju različnih kultur (56 %). Tudi pri projektih VŽU anketiranci največji dolgoročno pozitiven vpliv pripisujejo spoštovanju različnih kultur (75 %), skupaj pa je področij, ki presegajo 50 %, devet.

Graf 20: Pozitiven vpliv na delo učiteljev





Prikazane so frekvence odgovorov, kjer delež anketirancev, ki navajajo pozitiven (večji ali manjši) vpliv (ocena na lestvici +1 in +2), presega 50 %. Takšnih je petindvajset od sedemindvajsetih navedenih področij. Področji, pri katerih manj kot 50 % anketirancev (tako eTwinning kot VŽU) navaja pozitiven vpliv, sta obremenitev učiteljev in zmožnost učiteljev za poučevanje učencev s posebnimi potrebami.

Po navedbah anketirancev so projekti eTwinning najbolj vplivali na bogatitev vsebin pri predmetu in spoštovanje različnih kultur – pri obeh področjih 96 % anketirancev navaja pozitiven vpliv. Projekti VŽU pa so prav tako najbolj vplivali na spoštovanje različnih kultur (98 %) in na uporabo novih gradiv in vsebin (96 %).

6. 3. Vpliv na učence/dijake

Učitelji koordinatorji programa eTwinning so ocenjevali kriterije vpliva sodelovanja projektov na učence/dijake.

Učinke so ocenjevali s petstopenjsko lestvico: od -2 (večji (dolgoročno) negativen vpliv) do +2 (večji (dolgoročno) pozitiven vpliv). Rezultati so prikazani v spodnjih grafih in tabelah.

Pri oceni vpliva projektov eTwinning in VŽU na učence/dijake je pri treh kriterijih povprečna ocena višja pri projektih eTwinning, pri štirinajstih pa pri projektih VŽU.

Višja povprečna ocena je pri razvoju računalniških veščin, poznavanju in uporabi strategij učenja in pri sporazumevalnih zmožnostih v maternem jeziku. Pri osmih od sedemnajstih kriterijev prihaja do statistično značilnih razlik, pri vseh v korist projektov VŽU. Do največjih razlik prihaja pri oceni vpliva projektov na ozaveščenost in poznavanje različnih kultur ter na spoštovanje različnosti.

Vse trditve so ocenjene s povprečno oceno nad nič, kar pomeni, da anketiranci ocenjujejo, da imajo projekti eTwinning in VŽU pozitiven vpliv na učence/dijake.

Graf 21: Primerjava povprečnih ocen vpliva projektov eTwinning in VŽU na učence/dijake

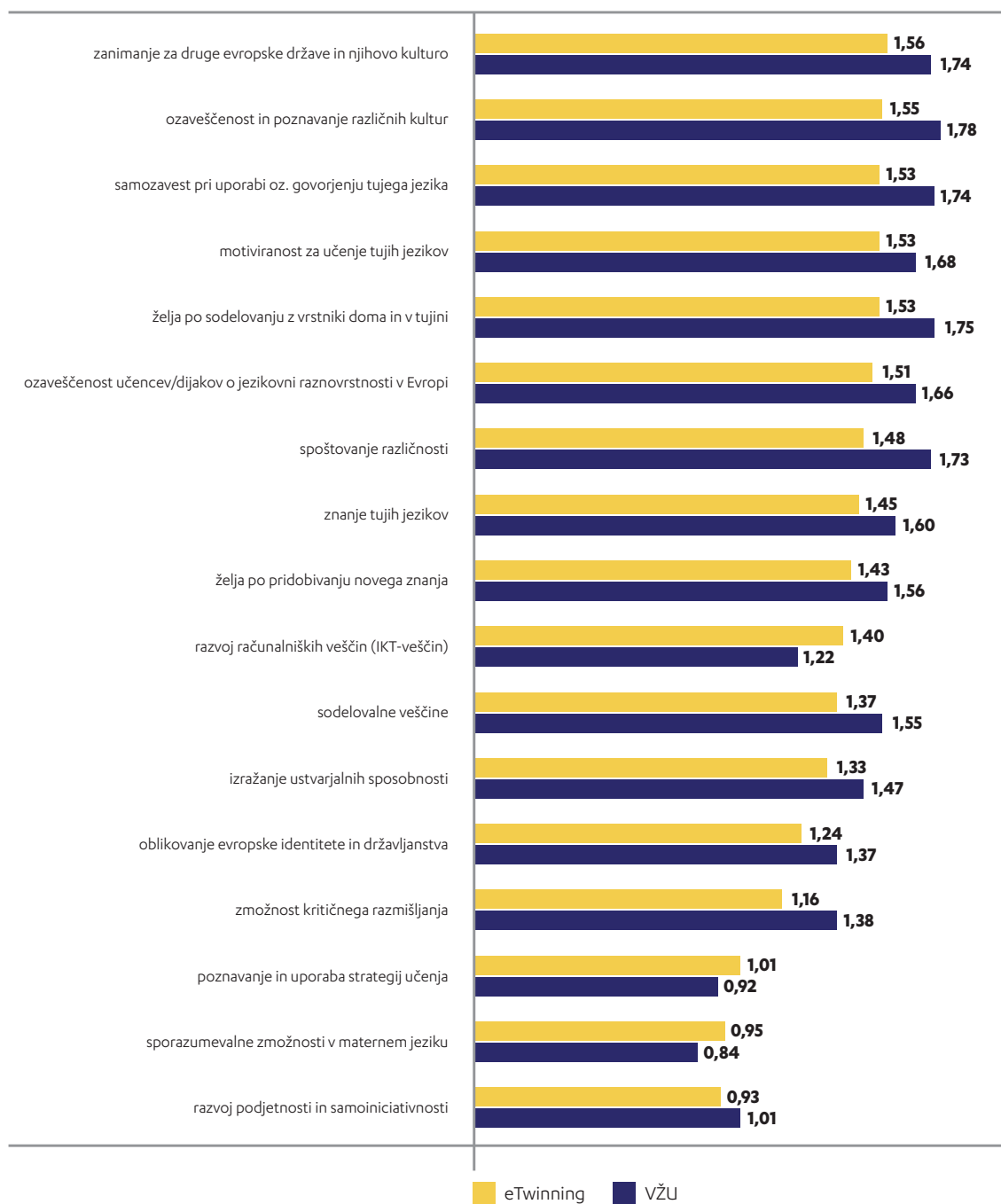
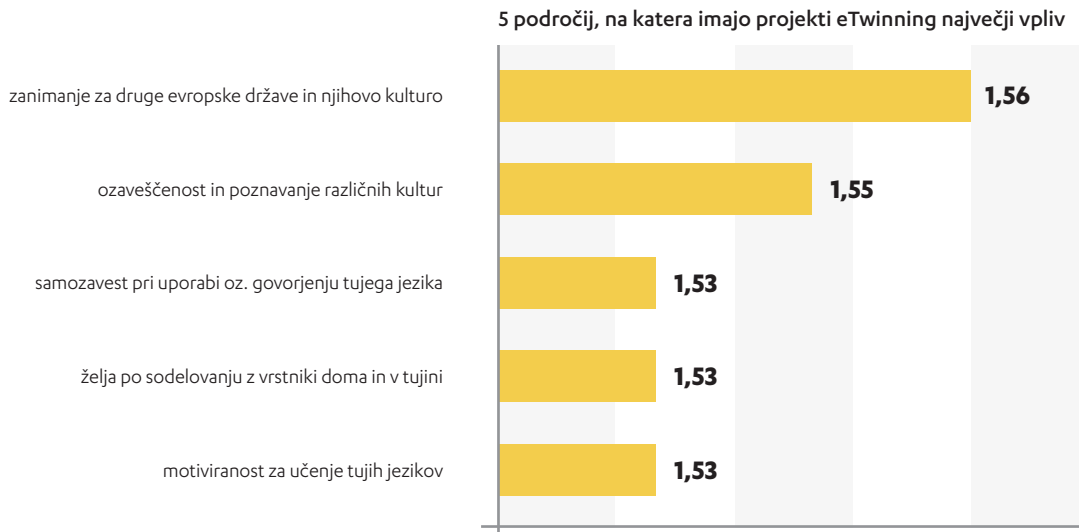


Tabela 5: Primerjava povprečnih ocen vpliva projektov eTwinning in VŽU na učence/dijake

	eTwinning			VŽU			T-test	
	povprečje	N	st. odklon	povprečje	N	st. odklon	T	sig.
zanimanje za druge evropske države in njihovo kulturo	1,56	75	,526	1,74	170	,468	-2,484	,014
ozaveščenost in poznavanje različnih kultur	1,55	75	,599	1,78	170	,445	-2,978	,004
motiviranost za učenje tujih jezikov	1,53	75	,664	1,68	170	,572	-1,620	,108
samozavest pri uporabi oz. govorjenju tujega jezika	1,53	75	,600	1,74	170	,547	-2,565	,011
želja po sodelovanju z vrstniki doma in v tujini	1,53	75	,664	1,75	170	,475	-2,517	,013
ozaveščenost učencev/dijakov o jezikovni raznovrstnosti v Evropi	1,51	75	,578	1,66	170	,543	-2,008	,047
spoštovanje različnosti	1,48	75	,665	1,73	170	,496	-2,911	,004
znanje tujih jezikov	1,45	75	,684	1,60	170	,590	-1,612	,109
želja po pridobivanju novega znanja	1,43	75	,640	1,56	170	,595	-1,635	,103
razvoj računalniških veščin (IKT-veščin)	1,40	75	,658	1,22	170	,757	1,806	,072
sodelovalne veščine	1,37	75	,632	1,55	170	,566	-2,136	,034
izražanje ustvarjalnih sposobnosti	1,33	75	,684	1,47	170	,645	-1,506	,133
oblikovanje evropske identitete in državljanstva	1,24	75	,694	1,37	170	,669	-1,392	,165
zmožnost kritičnega razmišljanja	1,16	76	,731	1,38	170	,688	-2,259	,025
poznavanje in uporaba strategij učenja	1,01	75	,707	0,92	170	,780	,945	,346
sporazumevalne zmožnosti v maternem jeziku	0,95	75	,733	0,84	170	,802	1,008	,315
razvoj podjetnosti in samoiniciativnosti	0,93	75	,741	1,01	170	,784	-,733	,464

Graf 22: Najvišje ocenjene trditve – eTwinning

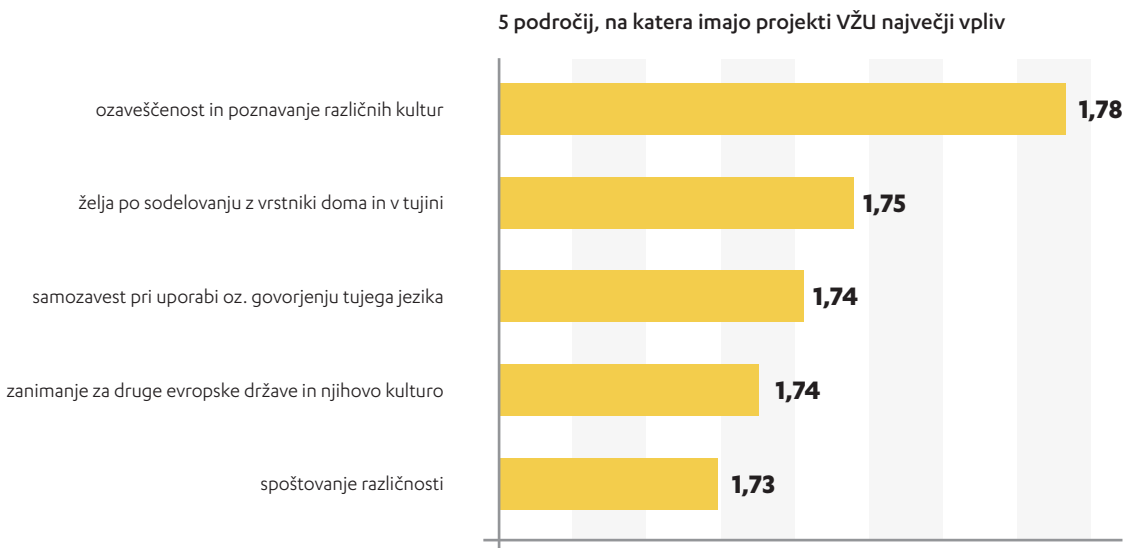


Na nivoju učencev/dijakov imajo projekti eTwinning največji vpliv na zanimanje za druge evropske države in njihovo kulturo ter na ozaveščenost in poznavanje različnih kultur. Na tretje mesto se z isto povprečno oceno uvrščajo samozavest pri uporabi oz. govorjenju tujega jezika, želja po sodelovanju z vrstniki doma in v tujini ter motiviranost za učenje tujih jezikov. Motiviranost za učenje tujih jezikov se v eTwinningu uvršča na tretje mesto, v

VŽU šele na šesto mesto, čeprav je povprečna vrednost v VŽU nekoliko višja.

Največje razlike pri povprečnih ocenah programov eTwinning in VŽU so pri kriterijih, za katere menimo, da je potreben osebni stik z vrstniki, npr. ozaveščenost in poznavanje različnih kultur in spoštovanje različnosti.

Graf 23: Najvišje ocenjene trditve – VŽU



Projekti VŽU imajo največji vpliv na ozaveščenost in poznavanje različnih kultur, sledijo želja po sodelovanju z vrstniki doma in v tujini, samozavest pri uporabi oz.

govorjenju tujega jezika, zanimanje za druge evropske države in njihovo kulturo ter spoštovanje različnosti.

V tabeli 6 so prikazana vsa področja vpliva projektov eTwinning na učence/dijake, razvrščena glede na povprečno oceno, in sicer od področij, na katera so projekti najbolj vplivali, do področij, na katera so imeli najmanjši vpliv. V zadnjem stolpcu se nahaja podatek, na katero mesto se isto področje uvršča pri projektih VŽU.

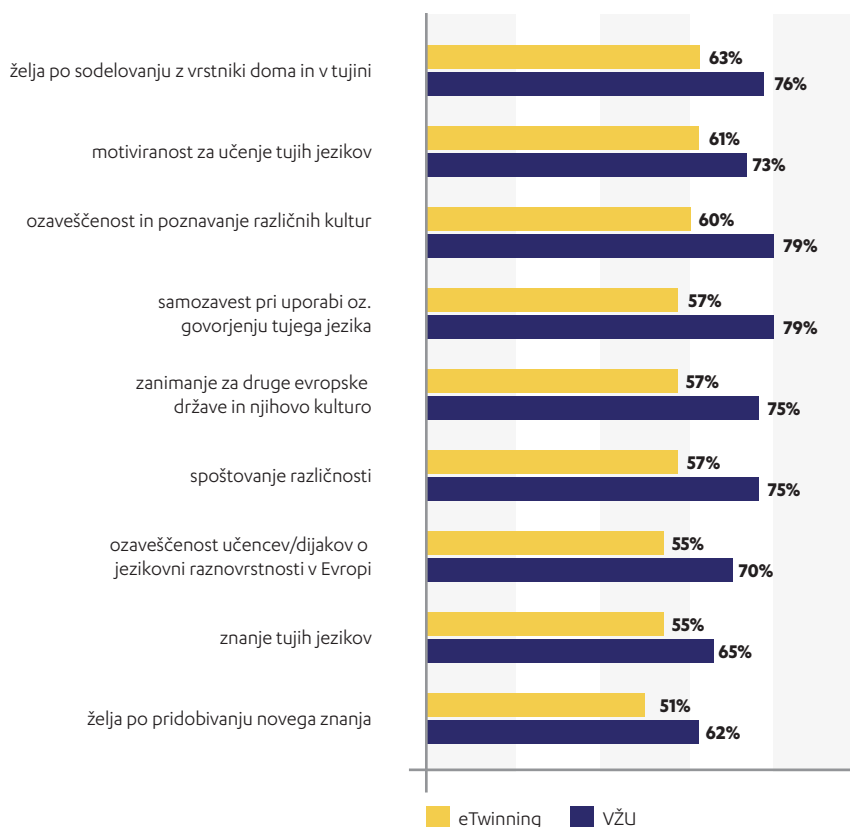
Štiri področja se uvrščajo med pet najvišje uvrščenih področij tako v eTwinningu kot VŽU. Na nivoju učenca/dijaka se, za razliko od nivoja organizacije in učitelja, na prvo mesto uvršča različno področje, drugače pa so področja med obema programoma najbolj izenačena.

Tabela 6: Vpliv projektov eTwinning na učence/dijake (od področij z največjim vplivom do področij z najmanjšim vplivom) in primerjava z VŽU

	mesto v eTwinningu	program						T-test		mesto v VŽU
		eTwinning			VŽU					
		povprečje	N	st. odklon	povprečje	N	st. odklon	T	sig.	
zanimanje za druge evropske države in njihovo kulturo	1	1,56	75	,526	1,74	170	,468	-2,484	,014	4
ozaveščenost in poznavanje različnih kultur	2	1,55	75	,599	1,78	170	,445	-2,978	,004	1
samozavest pri uporabi oz. govorjenju tujega jezika	3	1,53	75	,600	1,74	170	,547	-2,565	,011	3
motiviranost za učenje tujih jezikov	4	1,53	75	,664	1,68	170	,572	-1,620	,108	6
želja po sodelovanju z vrstniki doma in v tujini	5	1,53	75	,664	1,75	170	,475	-2,517	,013	2
ozaveščenost učencev/dijakov o jezikovni raznovrstnosti v Evropi	6	1,51	75	,578	1,66	170	,543	-2,008	,047	7
spoštovanje različnosti	7	1,48	75	,665	1,73	170	,496	-2,911	,004	5
znanje tujih jezikov	8	1,45	75	,684	1,60	170	,590	-1,612	,109	8
želja po pridobivanju novega znanja	9	1,43	75	,640	1,56	170	,595	-1,635	,103	9
razvoj računalniških veščin (IKT-veščin)	10	1,40	75	,658	1,22	170	,757	1,806	,072	14
sodelovalne veščine	11	1,37	75	,632	1,55	170	,566	-2,136	,034	10
izražanje ustvarjalnih sposobnosti	12	1,33	75	,684	1,47	170	,645	-1,506	,133	11
oblikovanje evropske identitete in državljanstva	13	1,24	75	,694	1,37	170	,669	-1,392	,165	13
zmožnost kritičnega razmišljanja	14	1,16	76	,731	1,38	170	,688	-2,259	,025	12
poznavanje in uporaba strategij učenja	15	1,01	75	,707	0,92	170	,780	,945	,346	16
sporazumevalne zmožnosti v maternem jeziku	16	0,95	75	,733	0,84	170	,802	1,008	,315	17
razvoj podjetnosti in samoiniciativnosti	17	0,93	75	,741	1,01	170	,784	-,733	,464	15

Pojasnilo: Modra barva pomeni, da se trditev višje uvršča v programu eTwinning, rumena, da se trditev uvršča na isto mesto, rdeča, da se trditev višje uvršča v programu VŽU.

Graf 24: Večji (dolgoročno) pozitiven vpliv na učence/dijake

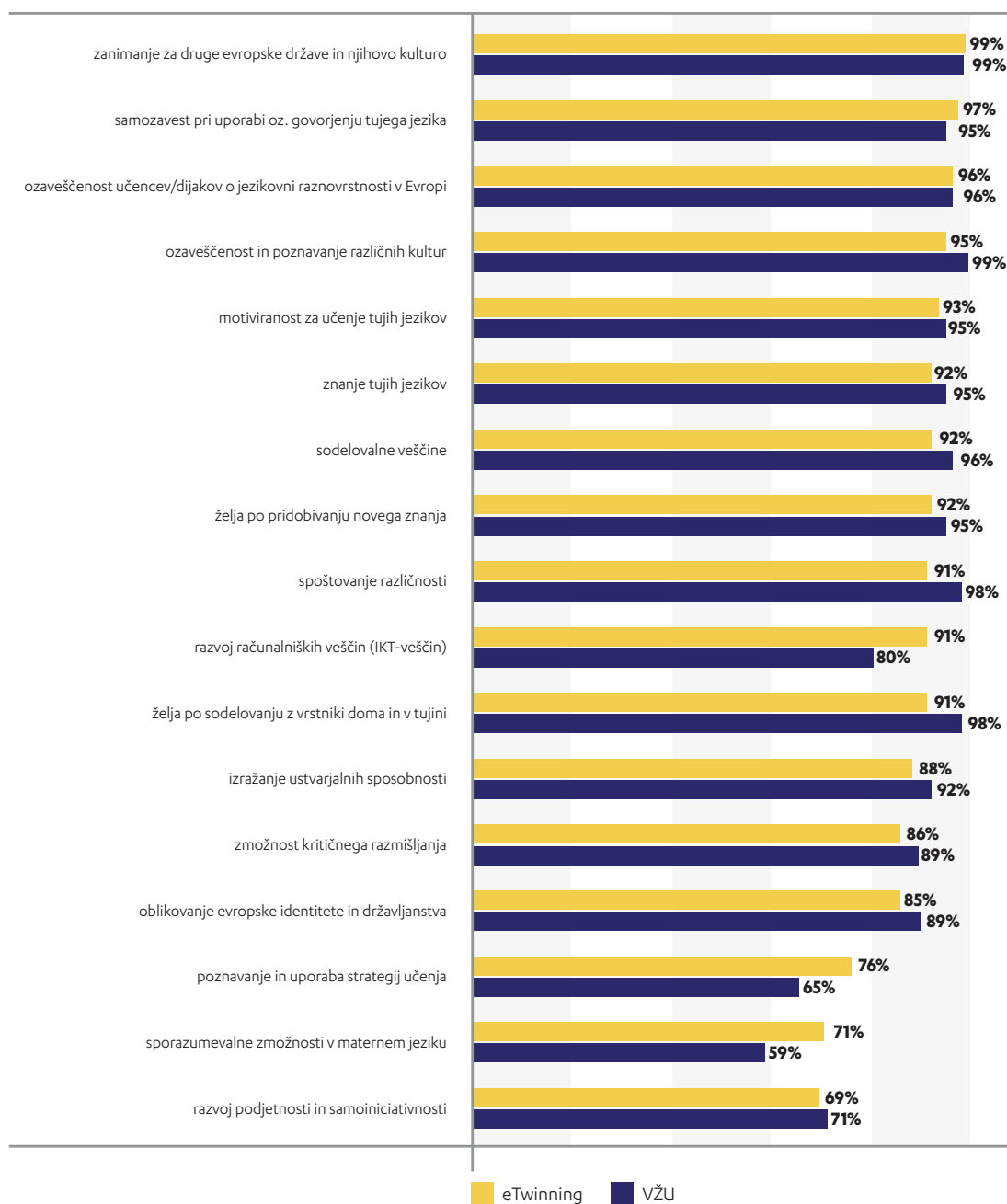


Prikazane so frekvence odgovorov, kjer delež anketirancev, ki navajajo večji (dolgoročno) pozitiven vpliv (ocena na lestvici +2), presega 50 %.

Pri projektih eTwinning je takšnih devet področij, največji dolgoročno pozitiven učinek pa pripisujejo želji po sode-

lovanju z vrstniki doma in v tujini (63 %). Pri projektih VŽU anketiranci največji dolgoročno pozitiven vpliv pripisujejo ozaveščenosti in poznavanju različnih kultur (79 %) ter samozavesti pri uporabi oz. govorjenju tujega jezika (79 %), skupaj pa je področij, ki presega 50 %, enajst.

Graf 25: Pozitiven vpliv na učence/dijake



Prikazane so frekvence odgovorov, kjer delež anketirancev, ki navajajo pozitiven (večji ali manjši) vpliv (ocena na lestvici +1 in +2), presega 50 %. Takšnih je vseh sedemnajst navedenih področij.

Za dve področji kar 99 % anketirancev navaja pozitiven vpliv, in sicer za zanimanje za druge evropske države in njihovo kulturo (tako eTwinning kot VŽU) ter ozaveščenost in poznavanje različnih kultur (VŽU).



Interpretacija ugotovitev in zaključki

Dodana vrednost eTwinninga se kaže v umeščenosti projekta v pedagoški proces ter vključenosti učencev v pripravo in izvedbo projekta.

V študiji učinkov programa eTwinning na šolsko izobraževanje so bili vsi preverjeni kriteriji pozitivno ocenjeni – povprečna ocena višja od nič v vseh treh preverjanih sklopih (vplivi na delovanje organizacije, na delo učiteljev in na učence/dijake).

Rezultati študije so pokazali, da so vplivi na učitelje in učence/dijake v okviru projektov eTwinning povsem primerljivi z vplivi programa VŽU. Glede na kompleksnost projektov VŽU (trajanje, pravila izvajanja, finančna pravila itd.) v primerjavi s projekti eTwinning lahko trdimo, da

je vpliv sodelovanja v projektih na učence in učitelje v programu eTwinning večji. Zlasti se ta trditev nanaša na umeščenost projekta eTwinning v pedagoški proces ter vključenost učencev/dijakov v pripravo in implementacijo projektov eTwinning.

Največja razlika med vplivi programov eTwinning in VŽU se kaže pri vplivu na delovanje organizacije. V kolikor bi organizacija projekt strateško umestila in aktivno vključila v sodelovanje tudi vodstvo organizacije, bi se vpliv na organizacijo lahko povečal.

7. 1. Vpliv na delovanje organizacije

Po mnenju anketirancev ima eTwinning največji vpliv na stike učiteljev/vzgojiteljev s tujimi učitelji/vzgojitelji in stike učencev/dijakov s tujimi učenci/dijaki, kar lahko pojasnimo z namenom vzpostavitve programa eTwinning. Program dejansko je bil in je namenjen učiteljem za izmenjave dobrih praks. Vplive na učence/dijake pa lahko pojasnimo z veliko dejansko vključenostjo učencev/dijakov v načrtovanje in izvajanje projektnih aktivnosti.

Največje odstopanje pri vplivu na organizacijo med programoma VŽU in eTwinning se kaže predvsem pri kriterijih, ki vpletajo sodelovanje/povezovanje z ravnateljem. Projekti eTwinning za izvedbo ne potrebujejo vpetosti/sodelovanja ravnatelja, lahko pa sodelovanje vodstva prispeva k vplivu projekta na organizacijo, kar kažejo naraščajoče povprečne vrednosti kriterijev med šolami, ki so sodelovale le v programu eTwinning (nižje), v primerjavi s

šolami, ki so sodelovale v obeh programih oz. v programu VŽU (višje).

Vpliv na organizacijo je glede na vpliv na učitelje in učence znatno večji v programu VŽU v primerjavi s programom eTwinning – pri preverjanjih kriterijih so zaznane največje razlike v povprečnih ocenah. Večja razpršenost odgovorov pri programu eTwinning pa kaže, da so učitelji bolj neenotni v svojem mnenju kot pri oceni vpliva programa VŽU ter da se velikost vpliva zelo razlikuje od organizacije do organizacije. Iz podatkov je razvidno, da imajo projekti, daljši od enega leta, večji vpliv na organizacijo kot krajši projekti. Gre za statistično značilno trditev. Pri ostalih preverjanjih kriterijih trend ni bil zaznan (osnova/srednja šola, mesto/podeželje, velikost šole, sodelovanje v več projektih).

7. 2. Vpliv na delo učiteljev

Projekti eTwinning največ doprinašajo na področju sploševanja različnih kultur in bogatitev vsebin pri predmetu ter razvoju računalniških veščin. Med višje ocenjenimi kriteriji pri oceni vpliva eTwinninga na učitelje se uvrščajo tudi uporaba sodelovalnega učenja pri pouku, uporaba raznolikih metod učenja in vključevanje učencev/dijakov v odločitve poteka učenja. Koordinatorji projektov VŽU

in eTwinning z enako povprečno vrednostjo ocenjujejo kriterij seznanjenost z novimi oblikami in metodami poučevanja, koordinatorji projektov eTwinning pa z večjim odstotkom ocenjujejo kriterij usposabljanje učiteljev v uporabi novih metod in oblik poučevanja, kar kaže na večjo uporabo novih metod in zanimanje za pridobitev novih znanj za njihovo uporabo v razredu.

7. 3. Vpliv na učence/dijake

Projekti eTwinning imajo največji vpliv ravno na učence/dijake, kar potrjuje namen programa eTwinning – da učenci s svojimi idejami soustvarjajo projektno delo in tako aktivno prispevajo k projektnemu delu.

Povprečne vrednosti vpliva projektov eTwinning na učence/dijake se minimalno razlikujejo od povprečnih vrednosti v programu VŽU, kar kaže na velik vpliv programa eTwinning na učence/dijake.

Projekti eTwinning največ doprinašajo na področjih zanimanja za druge evropske države in njihovo kulturo

ter ozaveščenost in poznavanje različnih kultur. Prav tako so visoko ocenjeni kriteriji, ki kažejo na vpliv na nekognitivne vidike učenja (motiviranost za učenje tujih jezikov, samozavest pri uporabi in govorjenju tujega jezika, želja po sodelovanju ...).

Višje povprečne ocene kot v VŽU so bile zaznane pri kriterijih razvoj računalniških veščin, poznavanje in uporaba strategij učenja in sporazumevalne zmožnosti v maternem jeziku.



Erasmus+



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT